

FCI

MAGAZINE • MAGAZINE • MAGAZIN • REVISTA





CONTENTS
CONTENU
INHALT
INDICE

ADVERTISEMENTS ANNONCES INSERATE ANUNCIOS	2, 6, 19, 31, 32	EUROPEAN CUP ONLY FOR SOLO HOUNDS LA COUPE D'EUROPE OCTROYEE AUX CHIENS EN SOLO UNIQUEMENT EUROPAOKAL NUR FÜR SOLOHUNDE COPA DE EUROPA SOLAMENTE PARA LOS PERROS EN LA CATEGORIA POR INDIVIDUALES (SOLO)	18
FOREWORD PRÉAMBULE VORWORT/GELEITWORT PREFACIO	4	POSITIVE GENERAL DEVELOPMENT OF OUR ORGANISATION EVOLUTION GÉNÉRALE POSITIVE DE NOTRE ORGANISATION POSITIVE GESAMTENTWICKLUNG UNSERER ORGANISATION DESARROLLO GLOBAL POSITIVO DE NUESTRA ORGANIZACIÓN	20
EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2008 EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2008 EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2008 EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2008	7	FCI STATISTICS 2008 STATISTIQUES DE LA FCI EN 2008 FCI-STATISTIK 2008 ESTADÍSTICAS DE LA FCI EN 2008	23
THE IMPORTANCE OF BREEDING PROGRAMMES - PART 4 L'IMPORTANCE DES PROGRAMMES D'ÉLEVAGE - 4 ^{ème} PARTIE DIE BEDEUTUNG VON ZUCHTPROGRAMMEN - TEIL 4 LA IMPORTANCIA DE LOS PROGRAMAS DE CRÍA - PARTE 4	10	FCI MEMBER STATISTICS 2008 STATISTIQUE SUR LES MEMBRES DE LA FCI 2008 FCI MITGLIEDER STATISTIK 2008 ESTADÍSTICA DE MIEMBROS DE LA FCI 2008	26
CAUSES AND TREATMENT OF COPROPHAGY CAUSES ET TRAITEMENTS DE LA COPROPHAGIE URSACHEN UND BEHANDLUNG VON KOPROPHAGIE CAUSAS Y TRATAMIENTO DE LA COPROFAGIA	14	60 YEARS OF THE MALTA KENNEL CLUB LES 60 ANS DU MALTA KENNEL CLUB 60 JAHRE MALTA KENNEL CLUB 60 AÑOS - MALTA KENNEL CLUB	28
CANINE ATHLETES LES CHIENS ATHLÉTIQUES HUNDEATHLETEN ATLETAS CANINOS	15	BIS WINNERS ALL OVER THE WORLD CHAMPIONS BIS DU MONDE ENTIER! BIS-GEWINNER AUS ALLER WELT ¡CAMPEONES BIS DEL MUNDO ENTERO!	30
IN MEMORIAM K-G FREDRICSON A LA MÉMOIRE DE K-G FREDRICSON IN MEMORIAM K-G FREDRICSON IN MEMORIAM K-G FREDRICSON	16		

Eigentümer, Herausgeber: Fédération Cynologique Internationale, B-6530 Thuin, 13, Place Albert I

Verleger: Stratego Werbe- und Verlagsgesellschaft m.b.H., A-7221 Marz, Mühlenweg 4

Chefredakteur: Karl P. Reisinger, A-7221 Marz, Mühlenweg 4

Anzeigenleitung: Stratego Werbe- und Verlagsgesellschaft m.b.H., A-7221 Marz, Mühlenweg 4

Elektronische Produktion: Stratego Werbe- und Verlagsgesellschaft m.b.H.

Druck: Wograndl, 7210 Mattersburg

Erscheinungsweise: 4 mal jährlich

Grundlegende Richtung: Das Magazin enthält Aktuelles, Interessantes und Wissenswertes aus dem Gebiet der Kynologie. In ihm sollen Zielsetzungen, Aufgaben und Tätigkeiten der FCI über die Nationalen Verbände bis auf Vereinesebene hinausgetragen werden.



FOREWORD
PRÉAMBULE
VORWORT/GELEITWORT
PREFACIO

When writing the last editorial in November 2008, no one really knew to what extent the financial crisis would affect the actual economy. Many factors indicate that we are sliding into a global economic crisis whose magnitude is comparable only to the Depression in the 1930s. Last year's statistics and the latest registration numbers for shows still look favourable, but numerous organisations remain cautious with respect to the development of these figures and are expecting a downwards trend even in the current year. It is indeed really difficult to make predictions about the seriousness and the duration of this recession. A lot depends on the expectations: the more pessimistic the mood, the more plausible it seems that companies and consumers will curb their spending to begin with. Hence, a lot of this is operating on a psychological level and we would be wise not to curb our desire to consume too strongly in order not to strengthen the downward trends even more. We are gratified to discover that the number of registrations for shows hasn't yet reduced significantly. This should not be cause for pessimism with regard to overcoming the crisis. However, it is a well-known fact that reliable predictions about the future are hard to make. As the current economic situation shows, the forecasters have regularly been well off the mark with their predictions. Let us leave the oracles then to their own devices and concentrate more on our own strengths.

Lors de la rédaction du dernier éditorial en novembre 2008, l'impact des effets de la crise financière sur l'économie était encore incertain. Nombreux sont les indices qui démontrent que nous sommes aux prémices d'une crise économique mondiale dont l'ampleur ne peut être comparée qu'avec la dépression des années trente du siècle dernier. Les statistiques de l'an dernier et les chiffres actuels des inscriptions aux expositions semblent être certes encore favorables ; pourtant, de nombreux organisateurs font plutôt preuve de prudence quant à l'évolution de ces chiffres et prévoient une tendance à la baisse pour cette année. Il est effectivement difficile de prévoir quelles seront l'intensité et la durée de la récession. L'évolution de la situation dépend de nos attentes : plus le climat est au pessimisme, plus les entreprises et les consommateurs estiment qu'une réduction des dépenses s'impose. Le mental joue un rôle important et nous ferions bien de ne pas trop refreiner notre consommation afin de ne pas amplifier la tendance à la baisse. Nous constatons avec satisfaction que le taux de participation aux expositions n'a jusqu'à présent guère reculé, ce qui devrait nous permettre d'envisager de surmonter la crise sans faire preuve d'un trop grand pessimisme. On sait cependant qu'il est difficile d'établir des pronostics fiables pour l'avenir. La situation économique nous montre que les prévisions des experts sont régulièrement loin de la vérité. Il convient donc de laisser les

Beim Verfassen des letzten Editorials im November 2008 war man noch nicht sicher, wie weit sich die Finanzkrise auf die reale Wirtschaft auswirken werde. Vieles deutet darauf hin, dass wir in eine Weltwirtschaftskrise hineinschlittern, in ihrem Ausmaß nur vergleichbar mit der Depression der dreißiger Jahre des letzten Jahrhunderts. Die Statistiken des letzten Jahres und die aktuellen Meldezahlen der Ausstellungen sehen zwar noch günstig aus, aber zahlreiche Organisatoren sind hinsichtlich der Entwicklung dieser Zahlen eher vorsichtig und erwarten noch im laufenden Jahr einen Abwärtstrend. Es ist in der Tat schwierig, Prognosen hinsichtlich der Heftigkeit und Dauer der Rezession zu stellen. Vieles hängt mit Erwartungen zusammen: Je pessimistischer die Stimmung, umso plausibler erscheint den Unternehmen und Konsumenten, erst einmal die Ausgaben zu drosseln. Vieles spielt sich also in unseren Köpfen ab und wir tun gut daran, die Konsumlust nicht zu stark zu drosseln, um den Abwärtstrend nicht noch zu verstärken. Mit Genugtuung stellen wir fest, dass die Meldezahlen an den Ausstellungen bislang kaum rückläufig sind, was uns hinsichtlich der Überwindung der Krise nicht allzu negativ stimmen sollte. Es ist aber bekannterweise schwierig, zuverlässige Prognosen für die Zukunft zu geben. Wie die aktuelle Wirtschaftslage zeigt, liegen die Prognostiker mit ihren Voraussagen regelmäßig weit daneben. Lassen wir also das

Al redactar el último editorial, es decir, artículo de fondo, en noviembre de 2008, todavía no estaba claro qué efectos tendría la crisis financiera en la economía real. Muchos factores indican que estamos entrando en una crisis económica mundial que, en lo que a su importancia y dimensión se refiere, sólo es equiparable a la depresión de los años treinta del siglo pasado. Las estadísticas del año pasado y las cifras actuales de inscripciones en las exposiciones todavía son positivas, pero muchos organizadores tienen sus reservas en lo que respecta al desarrollo de estas cifras y esperan, incluso, una tendencia a la baja durante este año. De hecho es muy difícil establecer pronósticos sobre la intensidad y la duración de la recesión. Mucho está ligado a las expectativas: Cuanto más pesimista sea el ambiente, tanto más plausible les parece a las empresas y a los consumidores reducir sus gastos. Mucho depende, pues, de nuestras mentes, y haríamos bien en no reducir en exceso nuestro afán consumidor, para no intensificar aún más la tendencia bajista. Constatamos con satisfacción que las cifras de inscripciones para las exposiciones apenas se han reducido hasta ahora, hecho que debería interpretarse como más bien alentador a la hora de encarar la superación de la crisis. Sin embargo, es un hecho conocido que es muy difícil establecer pronósticos fiables para el futuro. Como nos demuestra la situación económica actual, los pronosticadores suelen equivocarse con



We learned from the publication of the Swedish Kennel Club (SKK) of the death of Karl-Gustav Fredricson (K-G) on 25 January 2009 at the age of 83. As the successor to Bertil Lagerblad, K-G Fredricson was a member of the FCI board of directors from 1985 until 1993. The many services he performed for Swedish and international cytology are summarised in his obituary by the SKK, and can be read in that issue. I personally, would like to express my thanks to a man who was my vice-president for many years in what was always a pleasant and fruitful collaboration. K-G Fredricson was a strong cynological personality armed with a great knowledge which he had acquired in his dealing with his dogs and horses and in his duties for the Swedish Kennel Club. He was a man of his word, and a man whom you could rely on. It is with fond memories that I think back to the discussions I had with him in which his enormous expert knowledge in everything to do with the dog world stood out. His clear vision played a large part in the fact that, today, the FCI owns the property it uses as its offices. One thing I will never forget was meeting the Swedish royal couple on the occasion of the centenary of the SKK in 1989, for which he was responsible. I have always regretted the fact that K-G Fredricson took his leave from the field of international cynology too early, since the FCI could have further benefited from his services. It is from the bottom of our hearts that we would like to thank him for everything he did for national and international cynology alike. We would like to offer his wife Astrid our deepest sympathy.

With warm regards,

*Hans W. Müller
President of the FCI*

oracles de côté et de nous fier à nos atouts.

Une publication du Kennel Club suédois (SKK) nous a appris que Karl-Gustav Fredricson (K-G) est décédé le 25 janvier 2009 à l'âge de 83 ans. K-G Fredricson a été membre du Comité Général de la FCI de 1985 à 1993, succédant ainsi à Bertil Lagerblad. Les multiples mérites du défunt en faveur de la cynologie suédoise et internationale sont résumés dans la nécrologie du SKK reproduite dans le présent numéro. Personnellement, je tiens à remercier mon vice-président et ami durant de nombreuses années pour notre collaboration qui fut toujours agréable et bénéfique. K-G Fredricson était une personnalité importante de la cynologie; il possédait de grandes connaissances acquises dans le cadre de ses activités avec les chiens et les chevaux ainsi que ses fonctions au sein de l'organisation canine nationale suédoise (SKK).

Les gens écoutaient KG et le considéraient comme une personne fiable. Je me remémore avec plaisir nos discussions et l'intérêt suscité par sa connaissance approfondie sur toutes les questions cynophiles. Ses conceptions claires ont contribué à l'acquisition par le Secrétariat Général de la FCI de son propre siège. La rencontre avec le couple royal suédois à l'occasion du centenaire du SKK en 1989, dont il était responsable, demeure pour moi un moment inoubliable. J'ai toujours regretté le retrait précoce de K-G Fredricson de la cynologie internationale; en effet, la FCI aurait encore eu besoin de ses services durant de nombreuses années. Nous le remercions de tout cœur pour ce qu'il a accompli au profit de la cynologie nationale et internationale et exprimons nos sincères condoléances à son épouse Astrid.

Très cordialement

*Hans W. Müller
Président de la FCI*

Orakeln und vertrauen wir vielmehr auf unsere Stärken.

Durch eine Publikation des Schwedischen Kennel Clubs (SKK) erfuhren wir, dass Karl-Gustav Fredricson (K-G) am 25. Januar 2009 im Alter von 83 Jahren verstorben ist. K-G Fredricson war, als Nachfolger von Bertil Lagerblad, von 1985 bis 1993 Mitglied des FCI-Vorstandes. Die vielseitigen Verdienste des Verstorbenen um die schwedische und internationale Kynologie sind im Nachruf des SKK, nachzulesen in dieser Nummer, zusammengefasst. Mir persönlich ist es ein Anliegen, meinem langjährigen Vize-Präsidenten und Freund für die stets angenehme und fruchtbare Zusammenarbeit zu danken. K-G Fredricson war eine starke kynologische Persönlichkeit, ausgestattet mit einem großen Wissen, das er sich im Umgang mit seinen Hunden und Pferden und in seinen Funktionen im Schwedischen Kennel Club zugelegt hatte. Er war eine Person, dessen Worte galten und auf die man sich verlassen konnte. Ich erinnere mich gerne an die Diskussionen mit ihm, wobei sein großes Fachwissen in allen Belangen des Hundewesens bestach. Seine klaren Vorstellungen haben auch dazu beigetragen, dass die FCI für seine Geschäftsstelle heute über eine eigene Liegenschaft verfügt. Für mich unvergesslich bleibt u.a. die direkte Begegnung mit dem schwedischen Königspaar anlässlich des 100-Jahre-Jubiläums des SKK im Jahre 1989, für das er verantwortlich zeichnete. Ich habe stets bedauert, dass sich K-G Fredricson zu früh aus der internationalen Kynologie verabschiedet hat, denn die FCI hätte seine Dienste noch lange brauchen können. Für alles, was er für die nationale und internationale Kynologie geleistet hat, danken wir ihm von Herzen. Seiner Frau Astrid entbieten wir unser tiefstes Beileid.

Herzlichst
Ihr

*Hans W. Müller
Präsident der FCI*

bastante regularidad y periodicidad, cuando establecen sus pronósticos. Dejemos, pues, de jugar a los oráculos y confíemos más en nuestra fuerza y en nuestras habilidades.

A través de una publicación del Kennel Club sueco (SKK) adquirimos conocimiento de que Karl-Gustav Fredricson (K-G) falleció el 25 de enero de 2009, a la edad de 83 años. Como sucesor de Bertil Lagerblad, K-G Fredricson fue miembro del Comité General de la FCI desde 1985 hasta 1993. En el artículo necrológico de la SKK, que se puede leer en esta edición, están resumidos los múltiples méritos del difunto en pro de la cinología sueca e internacional. Para mí, personalmente, es importante expresar mi agradecimiento póstumo al que fuera mi Vicepresidente durante muchos años, y además amigo, por la cooperación siempre amable y fructífera que mantuvimos. K-G Fredricson era una gran personalidad en la cinología, y tenía amplios conocimientos, que había adquirido en el trato y cuidado de sus perros y de sus caballos así como desempeñando sus cargos en el Kennel Club sueco. Era una persona de palabras que tenían peso, palabras de las que uno se podía fiar. Recuerdo con placer los debates mantenidos con él en los que sus enormes conocimientos específicos sobre todos los aspectos de la cinología convencían y seducían. Sus ideas claras contribuyeron también a que, hoy por hoy, la FCI disponga de un bien inmueble propio para su oficina. Para mí siempre será inolvidable, entre otras cosas, el encuentro directo con los Reyes de Suecia, que tuvo lugar con motivo del 100º aniversario de la SKK, en el año 1989, y de cuya organización y realización fue responsable Fredricson. Siempre he sentido que K-G Fredricson se despidiera demasiado pronto de la cinología internacional, pues la FCI hubiera podido aprovechar sus servicios durante mucho más tiempo. Le agradecemos de todo corazón todo lo que ha hecho por la cinología nacional e internacional. Deseamos expresar nuestro más profundo pésame a su esposa, Astrid.

Un saludo muy cordial

*Hans W. Müller
Presidente de la FCI*



EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2009

EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2009

EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2009

EUKANUBA WORLD CHALLENGE 2009

Eukanuba, manufacturer of premium dog nutrition, is proud to announce the launch of the 2009 Eukanuba World Challenge. Once again, the finals for this magnificent event will be hosted at the AKC/Eukanuba National Championships on Saturday 12th and Sunday 13th December at the Long Beach Convention Centre in California. This year the event looks set to be even more impressive than in previous years with changes to the competition that will allow the world's top dogs and new countries to participate in the 2009 Eukanuba World Challenge.

The 2008 Eukanuba World Challenge Champion was selected from the group of 12 "Challenge" finalists by the distinguished Mr Hans Müller, FCI President and world-famous all-breed judge. He revealed the 2008 Eukanuba World Champion as the Saluki "Dakira Sawahin" from Germany, owned, bred and handled by Dagmar Hintzenberg-Freisleben. After winning the Challenge, an ecstatic Dagmar declared, "I got it; I made a dream come true."

This year some important changes will be implemented giving more top-ranked dogs

Eukanuba, le fabricant d'aliments de haute qualité pour chiens, a le plaisir d'annoncer l'Eukanuba World Challenge 2009. La finale de cet événement grandiose aura de nouveau lieu dans le cadre du championnat national AKC/Eukanuba le samedi 12 et le dimanche 13 décembre au centre de conférences de Long Beach en Californie. Il semble que cet événement sera encore plus impressionnant cette année que les années précédentes. Les changements apportés au concours doivent permettre aux meilleurs chiens du monde et à des pays supplémentaires de participer à l'Eukanuba World Challenge 2009.

Le vainqueur de l'Eukanuba World Challenge 2008 a été sélectionné parmi 12 finalistes par le distingué président de la FCI et juge "all breed" Hans Müller, mondialement connu. Il s'agit de "Dakira Sawahin", un Saluki d'Allemagne. Après l'attribution du prix, sa propriétaire, éleveuse et présentatrice, Dagmar Hintzenberg-Freisleben, a déclaré radieuse : "J'ai réussi, j'ai réalisé un rêve."

Des changements importants sont réalisés cette année ; ils permettront à un plus grand nombre de chiens de l'élite et à

Als Hersteller hochwertiger Hundenahrung freut sich Eukanuba, die Eukanuba World Challenge 2009 anzukündigen. Das Finale dieser großartigen Veranstaltung wird wieder im Rahmen der nationalen AKC/Eukanuba-Meisterschaft am Samstag, den 12. und Sonntag den 13. Dezember im Long Beach-Konferenzzentrum in Kalifornien abgehalten. Es sieht so aus, als würde die Veranstaltung heuer noch beeindruckender werden als in den vergangenen Jahren: Wettbewerbsänderungen sollen es den weltbesten Hunden und zusätzlichen Ländern ermöglichen, an der Eukanuba World Challenge 2009 teilzunehmen.

Der Sieger der Eukanuba World Challenge 2008 wurde vom hochangesehenen FCI-Präsidenten und weltbekannten "all breed"-Richter Hans Müller aus einer Gruppe von 12 Wettbewerbs-Finalisten gewählt. Es handelte sich dabei um "Dakira Sawahin", einen Saluki aus Deutschland. Nach der Preisvergabe erklärte seine Besitzerin, Züchterin und Führerin Dagmar Hintzenberg-Freisleben überglücklich: "Ich habe es geschafft; ich habe mir einen Traum erfüllt."

Dieses Jahr werden einige

Como fabricante de alimentos de alta calidad para perros, Eukanuba se alegra de poder anunciar la Eukanuba World Challenge 2009. La final de este magnífico evento se volverá a celebrar en el marco de los campeonatos nacionales AKC/Eukanuba el sábado, día 12, y el domingo, día 13 de diciembre, en el centro de conferencias de Long Beach, en California. Por lo que parece, este año el evento será aún más impresionante que en los años anteriores: Las modificaciones de la competición pretenden facilitar a los mejores perros del mundo así como a países adicionales participar en la Eukanuba World Challenge 2009.

El ganador de la Eukanuba World Challenge 2008 fue elegido por el altamente prestigioso Presidente de la FCI y mundialmente famoso juez "all breed", don Hans Müller, de entre un grupo de 12 finalistas de competición. Dicho ganador fue "Dakira Sawahin", un Saluki de Alemania. Después de la entrega del premio, su propietaria y guía, doña Dagmar Hintzenberg-Freisleben, declaró inmensamente satisfecha: "Lo he conseguido; he cumplido un sueño."

Este año se introducirán algu-



*Finals judge Mr Hans Müller, Mrs Dagmar Hintzenberg-Freisleben and Europe & Africa section 2 judge Mr Rafael De Santiago
Photo: Lisa Croft Elliot*

and additional countries the opportunity to participate in the Eukanuba World Challenge. There will be an automatic invitation to dogs winning some of the world's most prestigious shows in 2009. Eukanuba will announce which shows will be applicable for these invitations at the FCI European Dog Show in Dublin.

New as well is an exciting semi final of the Eukanuba World Challenge to be held at the FCI World Dog Show in Bratislava in October. The semi final will be judged by all-breed judges nominated by the FCI and it will allow Eukanuba to extend invitations to 20 European Countries' top winning dogs to compete for one of 3 available tickets to the World Challenge final in California. This will be in addition to 21 of the European Countries who already secured a place in the 2009 Eukanuba World Challenge final.

An additional change is that unlike in previous years where the dogs were divided into geographical regions, this year's Eukanuba World Challenge event in December 2009 will see dogs classified and assembled into four non-geographically related regions, allowing dogs from different continents to compete against each other. The top 3 dogs from each group will be selected by the four section judges and will advance through to the ultimate

des pays supplémentaires de participer à l'Eukanuba World Challenge. Les chiens qui remporteront des expositions parmi les plus réputées en 2009 seront systématiquement invités. Eukanuba communiquera les manifestations concernées lors de l'exposition canine européenne de la FCI à Dublin.

Une autre innovation consiste à la mise sur pied d'une demi-finale passionnante de l'Eukanuba World Challenge ; elle aura lieu à l'occasion de la Mondiale de la FCI à Bratislava en octobre. Des juges " all breed " nommés par la FCI jugeront cette demi-finale ; Eukanuba invitera ainsi 20 chiens du top européen - outre les chiens des 21 pays européens qui ont déjà assuré leur participation à l'Eukanuba World Challenge 2009 - à se disputer un des trois tickets restant en jeu pour la finale de l'Eukanuba World Challenge en Californie.

Un autre changement concerne la répartition des chiens en différents groupes. Contrairement aux années précédentes lors desquelles les chiens étaient répartis en sections géographiques, les participants seront cette année regroupés en quatre zones n'ayant aucun lien géographique entre elles. Des chiens de différents continents pourront ainsi s'affronter. Dans chacun de ces quatre groupes, les juges choisiront les trois meilleurs chiens qui seront

wichtige Änderungen eingeführt, die es mehr topplatzierten Hunden und zusätzlichen Ländern ermöglichen, an der Eukanuba World Challenge teilzunehmen. Hunde, die 2009 einige der renommiertesten Ausstellungen der Welt gewinnen, werden automatisch eingeladen. Eukanuba wird bei der Europäischen Hundeausstellung der FCI in Dublin bekanntgeben, um welche Ausstellungen es sich dabei handelt.

Eine weitere Neuerung ist ein spannendes Semifinale der Eukanuba World Challenge, das bei der FCI Welthundeausstellung in Bratislava im Oktober stattfinden wird. Von der FCI nominierte "all breed"-Richter werden das Semifinale bewerten. Dabei erhält Eukanuba die Möglichkeit, 20 Europäische Top-Gewinnerhunde einzuladen, (zusätzlich zu den 21 europäischen Ländern, die sich bereits die Teilnahme an der Eukanuba World Challenge 2009 gesichert haben) um eines der drei verfügbaren Tickets zum World Challenge-Finale in Kalifornien zu kämpfen.

Eine weitere Änderung betrifft die Einteilung in Gruppen. Im Unterschied zu früheren Jahren, in denen die Hunde in geographische Regionen eingeteilt waren, werden die Teilnehmer bei der diesjährigen Eukanuba World Challenge im Dezember 2009 in vier nicht-geographisch verwandte Regionen eingeteilt und gruppiert. So ist es Hunden aus verschiedenen Kontinenten möglich, gegeneinander anzutreten. Die drei topplatzierten Hunde aus jeder Gruppe werden von den vier Sektionsrichtern gewählt und steigen in die letzte Wettbewerbsrunde auf: den Kampf um den Titel des Eukanuba World Challenge Champions.

Dazu Anne van Merkensteijn, Eukanuba Global Associate Marketing Director: "Eukanuba, die FCI und der AKC haben eine anhaltende Zusammenarbeit zu Wege gebracht, die zweifelsohne die Welt der Hunde bereichert und die Topgewinner zusammenführt, die ansonsten vermutlich nie die Möglichkeit hätten, im selben Rampenlicht zu stehen und auf derselben Weltbühne zu wetteifern. Die Unterstützung dieser globalen Veranstaltung durch Eukanuba ist ein Beweis für

nas modificaciones importantes que facilitarán a los perros mejor posicionados y a países adicionales participar en la Eukanuba World Challenge. Aquellos perros que ganen en 2009 algunas de las exposiciones más prestigiosas del mundo serán invitados automáticamente. Eukanuba dará a conocer en la Exposición Canina Europea de la FCI, en Dublín, de qué exposiciones se trata.

Otra novedad más será una interesante semifinal de la Eukanuba World Challenge, que se celebrará en octubre en la Exposición Canina Mundial de la FCI, en Bratislava. Los jueces "all breed" nominados por la FCI juzgarán en la semifinal, y Eukanuba tendrá la posibilidad de invitar - adicionalmente a los 21 países europeos que ya se han asegurado su participación en la Eukanuba World Challenge 2009 - a los mejores ganadores de 20 países europeos para competir por uno de los tres tickets disponibles para la final de la World Challenge en California.

Otra de las modificaciones se refiere a la distribución de los grupos. A diferencia de los años anteriores en que los perros estaban distribuidos por regiones geográficas, este año, en diciembre, los participantes de la Eukanuba World Challenge 2009 serán distribuidos y agrupados por regiones geográficamente no afines. De esta manera podrán competir entre ellos perros de diferentes continentes. Los tres perros mejor clasificados de cada grupo serán elegidos por cuatro jueces de Sección y pasarán a la última ronda de la competición: La competición por el título del campeón, el Eukanuba World Challenge Champion.

La directora adjunta de marketing de Eukanuba, doña Anne van Merkensteijn, dice al respecto: "Eukanuba, la FCI y el AKC han iniciado una cooperación duradera que, sin duda alguna, enriquecerá al mundo de los perros y reunirá a los mejores ganadores que, de no ser por dicha cooperación, probablemente nunca tendrían la posibilidad de estar bajo un mismo foco de atención ni de competir en un mismo escenario mundial. El apoyo y fomento de este evento por parte de Eukanuba es una clara prueba de nuestra pasión por los perros."



competition to compete for the title of the 2009 Eukanuba World Challenge Champion.

Anne van Merkensteijn, Eukanuba Global Associate Marketing Director commented: "Eukanuba, the FCI and the AKC have accomplished an on-going collaboration, which undoubtedly enhances the world of dogs and brings together those top winning dogs whom otherwise may never have the opportunity to share the same spotlight and compete upon the same world stage. Our support in this global event is a testament of Eukanuba's passion for dogs."

The highly regarded all-breed judges for the Eukanuba World Challenge 2009 are:

- Mrs Carla Molinari, President of the Clube Portugues de Canicultura, from Alcabideche, Portugal
- Mr Sergio Lopes Meira DeCastro, President of the Confederacao Brasileira de Cinofilia, from Rio De Janeiro, Brazil
- Mr Greg Eva, President of the Kennel Union of South Africa, from Cape Town, South Africa
- Mr Roberto Velez-Pico, Executive Secretary of the Federation Canofilia de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.

Mr Frank T Sabella from Wellington, Florida, USA will judge the 12 finalists - the 3 best dogs selected from each section - and crown one of them the 2009 Eukanuba World Challenge Champion, along with a \$10,000 prize. The runner-up and the first runner-up will receive prize money of \$3,000 and \$2,000 respectively. And again, the national Kennel Club of the winning dog will be awarded with \$5,000, all courtesy of Eukanuba.

The full list of participating countries for the semi final and the final will follow separately.



alors sélectionnés pour la finale de l'Eukanuba World Challenge.

Anne van Merkensteijn, Eukanuba Global Associate Marketing Director, explique à ce sujet : " Eukanuba, la FCI et l'AKC sont parvenus à une collaboration durable qui enrichit sans nul doute l'univers canin et réunit les premiers vainqueurs qui n'auraient sinon certainement jamais eu la possibilité de se présenter sous les mêmes projecteurs et d'entrer en concurrence sur la même scène mondiale. Le soutien de cet événement mondial par Eukanuba témoigne de notre passion pour les chiens. "

Les juges " all breed " réputés de l'Eukanuba World Challenge 2009 sont :

- Carla Molinari, présidente du Clube Portugues de Canicultura, de Alcabideche (Portugal)
- Sergio Lopes Meira DeCastro, président de la Confederacao Brasileira de Cinofilia, de Rio de Janeiro (Brésil)
- Greg Eva, président de la Kennel Union of South Africa, du Cap (Afrique du Sud)
- Roberto Velez-Pico, directeur exécutif de la Federation Canofilia de Puerto Rico, San Juan (Puerto Rico).

Frank T. Sabella de Wellington, Florida (USA) jugera les 12 finalistes - les trois meilleurs chiens de chaque section - et désignera l'un d'entre eux comme le Champion du Eukanuba World Challenge 2009, titre lié à l'attribution d'un prix 10 000 US-Dollar. Son dauphin recevra la somme de 3000 USD ; la troisième place étant dotée de 2000 USD. L'organisation nationale du chien vainqueur se verra accorder 5000 USD. L'ensemble de ce prize-money est offert par Eukanuba.

La liste complète des pays participants à la demi-finale et à la finale suivra séparément.

unsere Leidenschaft für Hunde."

Die renommierten "all breed"-Richter für die Eukanuba World Challenge 2009 sind:

- Carla Molinari, Präsidentin des Clube Portugues de Canicultura, aus Alcabideche (Portugal)
- Sergio Lopes Meira DeCastro, Präsident der Confederacao Brasileira de Cinofilia, aus Rio de Janeiro (Brasilien)
- Greg Eva, Präsident der Kennel Union of South Africa, aus Kapstadt (Südafrika)
- Roberto Velez-Pico, Vorstandssekretär der Federation Canofilia de Puerto Rico, San Juan (Puerto Rico).

Frank T. Sabella aus Wellington, Florida (USA) wird die 12 Finalisten - die drei besten Hunde aus jeder Sektion - bewerten und einen von ihnen zum Eukanuba World Challenge Champion 2009 küren, inklusive Preisgeld von 10 000 US-Dollar.

Der Zweitplatzierte erhält ein Preisgeld von 3 000 US-Dollar, der dritte Platz ist mit 2 000 US-Dollar dotiert. Dem nationalen Kennel Club, dem der Gewinner angehört, werden wieder 5 000 US-Dollar verliehen. Das gesamte Preisgeld wird von Eukanuba zur Verfügung gestellt.

Die komplette Liste der teilnehmenden Länder für das Semifinale und das Finale folgen separat.



Los prestigiosos jueces "all breed" para la Eukanuba World Challenge 2009 son:

- Carla Molinari, Presidenta del Clube Portugues de Canicultura, de Alcabideche (Portugal)
- Sergio Lopes Meira DeCastro, Presidente de la Confederacao Brasileira de Cinofilia, de Rio de Janeiro (Brasil)
- Greg Eva, Presidenta de la Kennel Union of South Africa, de Ciudad del Cabo (Sudáfrica)
- Roberto Vélez-Picó, secretario Ejecutivo de la Federación Canófila de Puerto Rico, San Juan (Puerto Rico).

Frank T. Sabella de Wellington, Florida (EE.UU.) juzgará a los 12 finalistas - los tres mejores perros de cada sección - y elegirá a uno de ellos como campeón, como Eukanuba World Challenge Champion 2009, que incluirá un premio monetario de 10.000 dólares norteamericanos. El segundo clasificado recibirá un premio monetario de 3.000 dólares norteamericanos, y para el tercer clasificado el premio monetario estará dotado de 2.000 dólares norteamericanos. El Kennel Club nacional al que pertenezca el ganador recibirá de nuevo 5.000 dólares norteamericanos. Eukanuba pondrá a disposición la suma de dinero total para los premios.

La lista completa de los países participantes para la semifinal y la final se entregará por separado.

Further information is available at:

Vous pouvez recevoir un complément d'informations sur:

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Encontrará más informaciones en:

jacobs.a.3@pg.com
www.eukanubaworldchallenge.com



Astrid Indrebo *dvm* PhD
*Veterinary Scientific Director,
 Norwegian Kennel Club,
 Norwegian School of
 Veterinary Science,
 Department of Companion
 Animal Clinical Science,
 President of the FCI
 Breeding Commission*

THE IMPORTANCE OF BREEDING PROGRAMMES - PART 4
L'IMPORTANCE DES PROGRAMMES D'ÉLEVAGE - 4^{ème} PARTIE
DIE BEDEUTUNG VON ZUCHTPROGRAMMEN - TEIL 4
LA IMPORTANCIA DE LOS PROGRAMAS DE CRÍA - PARTE 4

**SCREENING FOR
 INHERITED EYE DISEASES**

The same eye disease should have the same diagnose in every country. This is an important issue for the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) as well as for the International Working Group on Canine Eye Disease (IWGCED), consisting of both eye specialists and kennel club representatives. To succeed in international harmonisation, it is important that eye specialists receive joint training, as already established in Europe by the ECVO, and to adhere to a common international mode of diagnosing and reporting the results of an eye examination to the national kennel club database. The ECVO has established a uniform European Eye Certificate which is now in use in several European countries, and will hopefully be used by an increasing number of countries in the near future. A great advantage in using the ECVO Certificate is that it is usually recognised in most countries. The certificate also ensures the quality of the examination, as only veterinarians recognised by the ECVO are allowed to issue it.

DNA TESTS

The number of available DNA tests is increasing rapidly. To be beneficial for healthy dog breeding, the DNA test must point out a disease that is harmful to the dog. Dogs must be tested on account of a health problem - not because there is a test available. The dogs must be identified through a microchip or a tattoo, and all the results should be available to the breeders.

In Norway, the veterinarians employed by the NKC decide,

**DÉTECTION DE MALADIES
 GÉNÉTIQUES OCULAIRES**

Le diagnostic de la même maladie oculaire devrait être identique dans tous les pays. Il s'agit d'un thème important tant pour l'European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) que pour l'International Working Group on Canine Eye Disease (IWGCED), qui sont tous deux composés d'ophtalmologues et de représentants des organisations canines nationales. La formation commune d'ophtalmologues, telle qu'elle a déjà été introduite en Europe par l'ECVO, est une étape importante vers l'uniformisation internationale, tout comme l'adoption d'une méthode internationale de diagnostic et de transmission des résultats d'examen oculaires dans la base de données des organisations canines nationales. L'ECVO a mis en place un certificat oculaire européen standard (European Eye Certificate) qui est actuellement utilisé dans plusieurs pays européens et qui le sera dans un proche avenir, du moins l'espérons-nous, dans un nombre croissant de pays. Le fait qu'il soit reconnu dans la plupart des pays est un grand avantage du certificat ECVO. Ce certificat est un gage de qualité de l'examen réalisé étant donné qu'il ne peut être émis que par des vétérinaires reconnus par l'ECVO.

TESTS ADN

Le nombre de tests ADN disponibles augmente à une vitesse étonnante. Pour être utile à l'élevage de chiens sains, ces tests doivent pouvoir mettre en évidence une pathologie nuisible au chien ; les chiens doivent être testés parce qu'ils présentent un problème de santé et non pas parce qu'il existe un test adéquat. Les chiens

**UNTERSUCHUNG AUF ERBLICHE
 AUGENKRANKHEITEN**

Die Diagnose für die gleiche Augenkrankheit sollte in jedem Land gleich sein. Das ist ein wichtiges Thema sowohl für das European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) als auch für die International Working Group on Canine Eye Disease (IWGCED), die sich beide aus Augenspezialisten und Vertretern von Kennel Clubs zusammensetzen. Ein wichtiger Faktor für die erfolgreiche Durchsetzung internationaler Vereinheitlichung ist die gemeinsame Schulung von Augenspezialisten diesbezüglich, wie sie in Europa bereits vom ECVO eingeführt wurde. Außerdem sollten Diagnose und Befunderstellung von Augenuntersuchungen ebenso wie die Weiterleitung an die nationale Kennel Club-Datenbank international einheitlich sein. Der ECVO hat ein einheitliches Europäisches Augenzertifikat (European Eye Certificate) eingeführt, das derzeit in einigen europäischen Ländern in Gebrauch ist, und das hoffentlich naher Zukunft in einer wachsenden Anzahl an Ländern zur Anwendung kommen wird. Ein großer Vorteil am ECVO-Zertifikat ist, dass es problemlos in den meisten Ländern anerkannt wird. Das Zertifikat stellt außerdem die Qualität der Untersuchung sicher, da nur vom ECVO anerkannte Tierärzte es ausstellen dürfen.

DNA-TESTS

Die Anzahl an verfügbaren DNA-Tests nimmt rasant zu. Der Nutzen von DNA-Tests für die gesunde Hundezucht liegt im Aufzeigen einer Krankheit, die für den Hund schädlich ist; Hunde müssen aufgrund eines Gesundheitsproblems getestet werden, und nicht deshalb, weil

**EXAMEN PARA DETERMINAR
 ENFERMEDADES
 OCULARES HEREDITARIAS**

El diagnóstico para una misma enfermedad ocular debería ser igual en todos los países. Éste es un tema importante, tanto para el European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) como también para el International Working Group on Canine Eye Disease (IWGCED), que se componen ambos de especialistas oftalmológicos y representantes de los Kennel Clubs. Un factor importante para la implementación con éxito de la unificación internacional es la formación conjunta de los oftalmólogos a este respecto, tal como ya fue introducida en Europa por el ECVO. Además también deberían estar unificados a nivel internacional tanto el diagnóstico y el informe de resultados de los exámenes oculares como la transmisión a la base de datos del Kennel Club nacional. El ECVO ha introducido un Certificado Ocular Europeo (European Eye Certificate), que actualmente se está utilizando en algunos países europeos y que esperamos que en un futuro no muy lejano vaya adquiriendo aplicación en cada vez más países. Una enorme ventaja del Certificado del ECVO consiste en que es reconocido sin problemas en la mayoría de los países. El certificado, además, asegura la calidad del examen, ya que sólo lo pueden expedir veterinarios reconocidos y aceptados por el ECVO.

TESTS DE ADN

El número de tests de ADN disponibles aumenta de forma vertiginosa. La utilidad de los tests de ADN para la cría sana de perros se plasma en el reconocimiento y el hallazgo de una enfermedad que es nociva para



together with the breed club, which of the available DNA tests are useful for the relevant breed, and then make an agreement with a laboratory that carries out the testing. A specific form can be obtained from the NKC database, on which the owner states the registration number of the dog. A completed form containing all the dog's data, including the ID number, is then sent immediately by e-mail from the NKC to the owner. By signing this form, the owner allows the test result to be made public in the database. The veterinarian confirms the dog's identity. The sample must be mailed by the veterinarian, not by the owner. The test result is sent from the laboratory both to the NKC and to the owner.

The results of DNA tests can contribute to healthy dog breeding as part of a breeding programme. We will know whether a dog is free of the gene causing a recessive disease, a carrier or if it will develop the disease. Through selective breeding where at least one parent of the litter is free of the gene, we can assure that the puppies will not develop that particular disease. We do not have to exclude the carriers from breeding. This is a basic NKC breeding policy.

**THE KENNEL CLUB DATABASE:
OPEN TO THE PUBLIC**

Access to information concerning the individual dog, its ancestors and offspring is important in every breeding programme. The NKC database contains all available information on any dog registered during the last 30 years. The database is open to all members of the NKC as well as breed clubs and veterinarians. Pedigrees,



doivent être identifiés par une puce ou un tatouage et les éleveurs devraient avoir accès aux résultats.

En Norvège, les vétérinaires travaillant pour le NKC décident, avec les clubs de race, quels tests ADN disponibles sont utiles aux races en question et ils concluent ensuite un accord avec un laboratoire qui réalise ces tests. Il existe dans la base de données du NKC un formulaire spécifique sur lequel le numéro d'enregistrement du chien est indiqué par son propriétaire. Ce formulaire est alors complété ; il reprend toutes les données relatives au chien - y compris son numéro d'identité - pour ensuite être immédiatement envoyé par courrier électronique au propriétaire par le NKC. En signant ce formulaire, le propriétaire autorise que les résultats du test soient consultés par quiconque dans la base de données. Le vétérinaire confirme l'identité du chien. L'échantillon doit être envoyé par le vétérinaire et non par le propriétaire. Le résultat du test est envoyé par le laboratoire tant au NKC qu'au propriétaire.

Les résultats de tests ADN peuvent contribuer à un élevage de chiens sains dans le cadre de programmes d'élevage. Ils permettent de détecter si le chien est exempt du gène qui déclenche une pathologie récessive, s'il en est porteur ou s'il en est atteint. Grâce à un élevage sélectif dans lequel au minimum un des parents de la portée est exempt du gène, on peut garantir que les chiots ne seront pas atteints par cette pathologie. Les porteurs du gène ne sont pas exclus de l'élevage. Il s'agit d'une directive de base du NKC en matière d'élevage.

**LA BASE DE DONNÉES DE
L'ORGANISATION CANINE
NATIONALE EST
ACCESSIBLE AU PUBLIC**

L'accès aux informations concernant les chiens, leurs ascendants et leurs descendants est important pour chaque programme d'élevage. La base de données du NKC contient toutes les informations disponibles sur chaque chien enregistré au cours des 30 dernières années. Tant les membres du NKC que les clubs de race et

es einen entsprechenden Test gibt. Die Hunde müssen durch einen Mikrochip oder eine Tätowierung gekennzeichnet werden, und die Züchter sollten uningeschränkter Zugang zu den Ergebnissen haben.

In Norwegen entscheiden die vom NKC eingesetzten Tierärzte gemeinsam mit den Rassehundeklubs, welche der verfügbaren DNA-Tests für die jeweilige Rasse relevant sind und treffen dann eine Vereinbarung mit einem Labor, das die Tests durchführt. In der NKC-Datenbank gibt es ein spezielles Formular, auf dem die Registrierungsnummer des Hundes vom Hundebesitzer angegeben wird. Ein komplettiertes Formular, das alle Daten zum Hund enthält - inklusive der Identifikationsnummer -, wird dann umgehend per E-Mail vom NKC an den Besitzer geschickt. Mit der Unterschrift dieses Formulars gibt der Besitzer das Testergebnis frei, das daraufhin in der Datenbank veröffentlicht wird. Der Tierarzt bestätigt die Identität des Hundes. Die Probe muss vom Tierarzt verschickt werden, nicht vom Besitzer. Das Testergebnis wird vom Labor sowohl an den NKC als auch an den Besitzer geschickt.

Die Ergebnisse von DNA-Tests können im Rahmen von Zuchtprogrammen zur gesunden Hundezucht beitragen. Es kann dadurch herausgefunden werden, ob ein Hund von dem Gen, das eine rezessive Krankheit auslöst, frei ist, ob er Träger ist oder ob er von der Krankheit befallen ist. Durch selektives Züchten, wobei mindestens ein Elternteil eines Wurfs genetisch frei sein muss, kann sichergestellt werden, dass die Welpen von dieser bestimmten Krankheit nicht befallen sind. Träger müssen nicht von der Zucht ausgeschlossen werden. Das ist eine Grundlage der NKC-Zuchttrichtlinien.

**DIE KENNEL CLUB-DATENBANK:
ÖFFENTLICH ZUGÄNLICH**

Zugang zu Informationen bezüglich einzelner Hunde, ihren Vorfahren und Nachkommen ist für jedes Zuchtprogramm wichtig. Die NKC-Datenbank enthält alle verfügbaren Informationen zu jedem registrierten Hund der letzten 30 Jahre. Sowohl alle Mitglieder des NKC

el can; los perros se deben someter a test por motivos de salud, y no porque haya un test correspondiente. Los perros se deben identificar o marcar mediante microchip o tatuaje, y los criadores deberían tener acceso sin límites a los resultados en cuestión.

En Noruega, los veterinarios encargados por el NKC deciden, conjuntamente con los clubs de perros de raza, cuáles de los tests de ADN disponibles son importantes para cada respectiva raza, y entonces se ponen de acuerdo con el laboratorio en cuestión que vaya a realizar los tests. En la base de datos del NKC hay un formulario especial en el que el propietario indica el número de registro de su perro. A continuación, el propietario recibe del NKC, sin demora y por e-mail, un formulario complementado que contiene todos los datos del perro, inclusive su número de identidad. Firmando este formulario, el propietario autoriza el resultado del test, que a continuación se publica en la base de datos. El veterinario confirma la identidad del perro en cuestión. La prueba debe ser enviada por el veterinario, no por el propietario del perro. El laboratorio envía el resultado del test tanto al NKC como también al propietario.

En el marco de los programas de cría, los resultados de los tests de ADN pueden contribuir a conseguir una cría sana de perros. A través de dichos resultados se puede determinar si un perro está libre de un gen que causa una enfermedad recesiva o bien si es portador de dicho gen o si está afectado por la enfermedad en cuestión. Mediante la cría selectiva - en la que como mínimo uno de los dos progenitores de una camada debe estar genéticamente libre de la afección en cuestión - se puede asegurar que los cachorros no padecen la enfermedad concreta. No es obligatorio excluir a los portadores de la cría. Ésta es una de las bases de las directivas de cría del NKC.

**LA BASE DE DATOS
DEL KENNEL CLUB:
PUBLICAMENTE ACCESIBLE**

Para cada programa de cría es importante tener acceso a las informaciones sobre los perros



individual results from screening for HD, ED and inherited eye diseases, results from DNA tests as well as results from DNA shows and other official competitions like obedience, hunting, etc. can be obtained from the database.

BREED STANDARDS AND JUDGES

In the last couple of decades there have been major improvements in many FCI breed standards concerning healthy anatomy. The European Convention for the Protection of Pet Animals, which was concluded in Strasbourg in 1987 and registered by the Secretary-General of the Council of Europe in 1994, has been a significant step in the right direction. In addition to altering specific breed standards towards the description of a healthier and more functional anatomy, the following sentence has been included in all FCI breed standards since 2003: "Any dog clearly showing physical or behavioural abnormalities shall be disqualified."

There is no doubt that judges have a considerable influence on the selection of dogs to be used for breeding, and therefore on the health and welfare of pure-bred dogs. In an article in the FCI Magazine in 2003, Uwe Fischer, an international judge and member of the FCI General Committee, on behalf of the FCI, called the judges' attention to their responsibility when performing their work in the show ring. A judge might easily contribute towards an impairment of the dog by tolerating or even promoting "overtyping", which could result in

les vétérinaires y ont accès. Les pedigrees, les résultats des tests relatifs à la dysplasie de la hanche et du coude ainsi qu'aux maladies génétiques des yeux, les résultats des tests ADN ainsi que les classements obtenus lors des expositions et autres concours officiels tels que l'obéissance ou la chasse, etc. peuvent être consultés sur la base de données.

STANDARDS DE RACE ET JUGES

Des améliorations considérables, visant à promouvoir une anatomie saine, ont été apportées durant les dernières décennies dans de nombreux standards de race de la FCI. La convention européenne pour la protection des animaux domestiques (European Convention for the Protection of Pet Animals), qui a été adoptée en 1987 à Strasbourg et ratifiée par le secrétaire général du Conseil de l'Europe en 1994, a marqué une étape importante dans la bonne direction. Parallèlement à des modifications de standards de races bien précises visant toujours à la description d'une anatomie plus saine et plus fonctionnelle, la phrase suivante fait partie de tous les standards depuis 2003 : "Tout chien présentant de façon évidente des anomalies d'ordre physique ou comportemental sera disqualifié".

Il ne fait aucun doute que les juges ont une influence considérable sur la sélection des chiens qui sont utilisés pour l'élevage et, par conséquent, sur la santé et le bien-être des chiens de pure race. Dans un article de la FCI en 2003, Uwe Fischer, juge international et

als auch Rassehundeklubs und Tierärzte haben zur Datenbank Zugang. Stammbäume, individuelle DNA-Testergebnisse von Untersuchungen auf HD, ED und erbliche Augenkrankheiten sowie Platzierungen in Hundeausstellungen und anderen offiziellen Wettbewerben wie Obedience, Brackieren etc., können der Datenbank entnommen werden.

RASSESTANDARDS UND RICHTER

In den letzten Jahrzehnten hat es enorme Verbesserungen in vielen FCI-Zuchtstandards in Bezug auf eine gesunde Anatomie gegeben. Die Europäische Konvention zum Schutz von Haustieren (European Convention for the Protection of Pet Animals), die 1987 in Straßburg beschlossen wurde und 1994 vom Generalsekretär des Europarats zugelassen wurde, war dabei ein wichtiger Schritt in die richtige Richtung. Neben Änderungen spezifischer Rassestandards in Bezug auf die Beschreibung einer gesünderen und funktionelleren Anatomie findet sich in allen FCI-Zuchtstandards seit 2003 folgender Satz: "Jeder Hund, der eindeutig Anomalien in seinem Körperbau oder in seinem Verhalten zeigt, wird ausgeschlossen."

Es besteht kein Zweifel, dass Richter einen großen Einfluss auf die Auswahl an Hunden, die zur Zucht verwendet werden, und somit auf die Gesundheit und das Wohlergehen von reinrassigen Hunden haben. 2003 wies Uwe Fischer, internationaler Richter und Mitglied des FCI-Präsidiums, in einem Artikel im FCI-Magazin die Richter im Namen der FCI nachdrücklich auf ihre Verantwortung bei ihrer Arbeit im Ausstellungsring hin. Richter können durchaus zur Beeinträchtigung der Hunde beitragen, indem sie die "Übertypisierung" - die gesundheitliche Schäden zur Folge haben kann - tolerieren oder sogar fördern.

Eine Verbesserung der Zuchtstandards und ein geschärftes Bewusstsein der Richter hinsichtlich ihrer Verantwortung in Bezug auf Gesundheitsfragen werden erhebliche Auswirkungen auf die Bedeutung von Zuchtprogrammen haben, da Rassestandards und deren Interpretation durch Richter bei der

individuales, sobre sus ancestros y sobre su descendencia. La base de datos del NKC contiene todos los datos disponibles sobre cada perro registrado de los últimos 30 años. Tanto todos los miembros del NKC como los clubs de raza y los veterinarios pueden acceder a la base de datos. En la base de datos se pueden consultar los árboles genealógicos, los resultados individuales de tests de ADN tanto para displasia de cadera y de codo como para enfermedades oculares hereditarias, así como las clasificaciones en exposiciones caninas y otras competiciones oficiales, como obediencia, pruebas de caza para bracos, etc.

ESTANDARES DE RAZA Y JUECES

En las últimas décadas se han producido enormes mejoras en muchos estándares de cría de la FCI, todas relativas a la anatomía sana. El Convenio Europeo para la Protección de Animales Domésticos (European Convention for the Protection of Pet Animals), estipulado en 1987, en Estrasburgo, y aprobado por el Secretario General del Consejo Europeo en 1994, fue un paso importante en la dirección correcta. Junto a las modificaciones de estándares específicos de raza con respecto a la descripción de una anatomía más sana y más funcional, desde el año 2003 se encuentra en todos los estándares de raza de la FCI la frase siguiente: "Cualquier perro mostrando claras señales de anomalías físicas o de comportamiento debe ser descalificado."

No hay duda alguna de que los jueces tienen una gran influencia sobre la selección de los perros que se utilizan para la cría y, por tanto, sobre la salud y el bienestar de los perros de pura raza. En un artículo de la revista de la FCI de 2003 y en nombre de la FCI, Uwe Fischer, juez internacional y miembro de la presidencia de la FCI, advirtió con insistencia a los jueces de la responsabilidad que comporta su trabajo en los rings de exposición. Los jueces claramente pueden contribuir al empeoramiento de los perros, simplemente tolerando - o incluso fomentando - la "sobretipificación", la cual puede tener consecuencias negativas para la salud.



health problems. Improvement in the breed standards and an increased awareness of judges to recognise their responsibility concerning health issues will have a considerable impact on the value of breeding programmes, as breed standards and the judges' interpretation of these standards will always be a major guideline for the breeding of pure-bred dogs.

SUMMARY

Breeding programmes can be valuable for breeding functionally healthy dogs. These programmes should be guidelines and not contain too stringent demands. Every dog should be identified through a chip or a tattoo. The protocol for screening and the training of specialists should be uniform in all countries, and national and international breeding value assessments should be performed for polygenetic diseases. Results of DNA tests should be used to avoid breeding diseased dogs, not necessarily to eradicate the genes that cause the disease. Breed-specific health issues that cannot be measured by means of screening programmes or DNA tests should still play an important role in breeding programmes. When selecting dogs for breeding, the dog and the breed should be examined in their entirety. Heavy selection, severe restrictions and inbreeding should be avoided, and the genetic variance in a breed must not be further reduced.

The goal of healthy dog breeding should be functionally healthy dogs with a constitution and a mentality typical of the breed.

membre du Comité Général de la FCI, a clairement attiré l'attention des juges, au nom de la FCI, sur leur responsabilité dans le cadre de leur travail dans les rings. Les juges peuvent nuire aux chiens en tolérant ou même en encourageant des "hyper-types" qui peuvent avoir des conséquences sur la santé.

Une amélioration des standards et une prise de conscience accrue des juges en ce qui concerne leur responsabilité en terme de santé aura des effets considérables sur l'importance des programmes d'élevage étant donné que les standards et leur interprétation par les juges seront toujours des critères de choix pour l'élevage de chiens pur race.

RÉSUMÉ

Les programmes d'élevage peuvent être d'une aide considérable pour produire des chiens fonctionnellement sains. Ils doivent être considérés comme des directives et ne doivent pas comporter d'exigences trop sévères. Chaque chien doit être identifié par une puce ou un tatouage. Les protocoles d'exams et la formation des spécialistes devraient être uniformisés dans tous les pays et des valeurs d'élevage nationales et internationales devraient être établies pour éviter les maladies polygénétiques. Les résultats de tests ADN devraient servir à éviter de pratiquer de l'élevage avec des chiens malades et non nécessairement à supprimer les gènes qui provoquent la maladie. Les questions de santé spécifiques à certaines races, qui ne peuvent pas être résolues par des programmes de détection ou des tests d'ADN, devraient néanmoins continuer à jouer un rôle important dans les programmes d'élevage. Lors de la sélection de chiens pour l'élevage, le chien et la race devraient être examinés dans leur globalité. La sélection excessive, les restrictions sévères et la consanguinité devraient être évitées ; par ailleurs, la variabilité génétique au sein d'une race ne doit pas être encore plus réduite. Un bon élevage de chiens doit avoir pour but la production d'animaux fonctionnellement sains présentant une anatomie et un tempérament conformes à la race.



Züchtung reinrassiger Hunde immer eine wichtige Richtlinie darstellen.

ZUSAMMENFASSUNG

Zuchtprogramme können ein wichtiger Beitrag zur Zucht funktionell gesunder Hunde sein. Diese Programme sollten Richtlinien sein und nicht zu strenge Anforderungen beinhalten. Jeder Hund sollte durch einen Chip oder eine Tätowierung gekennzeichnet werden. Das Protokoll für Untersuchungen und die Schulung von Fachleuten sollte in allen Ländern einheitlich sein, und für polygenetische Krankheiten sollten nationale und internationale Zuchtwertbestimmungen durchgeführt werden. Ergebnisse von DNA-Tests sollten dazu dienen, die Zucht kranker Hunde zu vermeiden, und nicht unbedingt dazu, die krankheitsverursachenden Gene auszurotten. Rassespezifische Gesundheitsfragen, die nicht durch Screeningprogramme oder DNA-Tests erfassbar sind, sollten trotzdem eine wichtige Rolle in Zuchtprogrammen spielen. Bei der Auswahl von Hunden für die Zucht sollten der Hund und die Rasse als Ganzes überprüft werden. Übermäßige Selektion, strenge Beschränkungen und Inzucht sollten vermieden werden, und die genetische Varianz innerhalb einer Zucht darf nicht weiter reduziert werden. Das Ziel gesunder Hundezucht sollten funktionell gesunde Hunde mit einer der Rasse entsprechenden Konstitution und Mentalität sein.

La mejora de los estándares de cría y la consciencia más activa e intensa de los jueces con respecto a su propia responsabilidad en lo que se refiere a los temas de salud tendrán unas consecuencias importantes para el significado de los programas de cría, ya que los estándares de raza y sus respectivas interpretaciones por parte de los jueces siempre constituyen una directiva importante y esencial para la cría de perros de pura raza.

CONCLUSION

Los programas de cría pueden contribuir de manera importante a la cría de perros funcionalmente sanos. Estos programas deberían ser líneas directivas y no contener, por tanto, condiciones y requisitos demasiado estrictos ni severos. Cada perro se debería identificar mediante microchip o tatuaje. El protocolo de los exámenes y la formación de expertos debería estar unificada para todos los países, y para las enfermedades poligenéticas se deberían establecer unas disposiciones nacionales e internacionales para el valor de cría. Los resultados de los tests de ADN se deberían usar para excluir la cría de perros enfermos, y no necesariamente para erradicar los genes patógenos. Aun así, las cuestiones de salud específicas de raza que no se puedan explicar ni con los resultados de los screenings ni con tests de ADN deberían jugar un papel importante en los programas de cría. A la hora de seleccionar los perros para la cría, se debería contemplar al perro y a la raza en su globalidad. La selección excesiva, las limitaciones estrictas y la consanguinidad se deberían evitar, y no se debe seguir reduciendo ni mermando la variancia genética en el seno de la cría. El objetivo de la cría sana de perros debería ser la cría de perros funcionalmente sanos y con una constitución física y una mentalidad que corresponda a la raza en cuestión.

The European Journal of
Companion Animal Practice,

Issue/Édition/

Ausgabe/Edición.

17 (1), 2007.



OUR DOGS' HEALTH IS OUR CONCERN.

LA SANTÉ DE NOS CHIENS NOUS TIENT À COEUR.

DIE GESUNDHEIT UNSERER HUNDE LIEGT UNS AM HERZEN.

LA SALUD DE NUESTROS PERROS NOS PREOCUPA Y NOS IMPORTA MUCHO.

CAUSES AND TREATMENT OF COPROPHAGY

Coprophyagy can be found in animals with a certain nutritional deficiency, or with a behavioural disturbance. If a feed is high in carbohydrates (a surplus in grains and vegetable fibres), lacks flavour, or is relatively low in vitamin B1, there is a chance of the dog developing coprophagy. Coprophagy exists in many animal species and is common behaviour in some cases, such as bitches eating their litter's excrement. It is extremely hard to determine a definite cause of the problem. The following should be considered hypothetical:

- Undernourished dogs and those on a low-calorie diet may be prone to coprophagy.
- Faeces of dogs with digestive disorders seem to be attractive to other dogs.
- Possible medical causes: gastrointestinal disturbances, kidney failure and endocrine anomalies.
- A behavioural problem may be expected when a dog that is lacking attention, finds out that coprophagy leads to a desired reaction from his owner.
- Boredom or stress from an unvaried living environment.

As a first attempt to attack the problem a diet change (other commercial pet foods) may be recommended. In some cases feeding sponge cakes to the dog or adding vegetable enzymes and Viyo Elite to the dog's diet is said to have solved the problem, but there is no hard evidence to support this assumption. Affected dogs should be strictly trained (especially to "come" when called). The "Master Plus" is a useful tool in training the dog: it is a spray that can be activated from a

Viyo

Dr. Wim Van Kerkhoven
wim@viyo.com
www.viyo.com

CAUSES ET TRAITEMENTS DE LA COPROPHAGIE

La coprophagie se présente chez les animaux qui souffrent d'une certaine déficience en substances nutritives ou d'un trouble comportemental. Lorsque l'alimentation est riche en carbohydrates (avec une part importante en céréales et fibres végétales), lorsqu'elle manque de goût ou présente une teneur relativement faible en vitamine B1, le chien risque de développer une coprophagie. La coprophagie se présente chez de nombreuses espèces animales et relève dans certains cas d'un comportement normal, par exemple lorsque les chiennes absorbent les excréments de leur portée. Il est extrêmement difficile de trouver la cause précise du problème. Les possibilités suivantes peuvent être considérées comme des hypothèses:

- les chiens sous-alimentés et ceux qui reçoivent une alimentation pauvre en calories peuvent tendre à la coprophagie ;
- les excréments de chiens qui souffrent de problèmes de digestion semblent attirer les autres chiens ;
- les problèmes d'estomacs et intestinaux, les troubles rénaux et les anomalies endocrines sont des causes médicales possibles ;
- on peut s'attendre à un problème comportemental lorsqu'un chien qui ne reçoit pas suffisamment d'attention découvre que la coprophagie entraîne une réaction souhaitée de son propriétaire.
- l'ennui et le stress dus à un cadre de vie monotone.

Le changement d'alimentation (choisir d'autres aliments pour animaux domestiques) constitue une première tentative de traitement conseillé. Dans certains cas, l'administration de biscuits aurait supprimé le problème, de même que l'ajout alimentaire d'enzymes végétaux et de Viyo Elite. Aucune preuve tangible ne soutient toutefois cette affirmation. Les chiens

URSACHEN UND BEHANDLUNG VON KOPROPHAGIE

Koprophagie kommt bei Tieren vor, die unter einem bestimmten Nährstoffmangel oder einer Verhaltensstörung leiden. Wenn das Futter reich an Kohlehydraten ist (mit einem hohen Anteil an Getreide und pflanzlichen Ballaststoffen), es ihm an Geschmack fehlt oder es einen relativ niedrigen Vitamin-B1-Gehalt aufweist, dann besteht die Gefahr, dass der Hund Koprophagie entwickelt. Koprophagie kommt bei vielen Tierarten vor und ist in manchen Fällen normales Verhalten, wie beispielsweise wenn Hündinnen die Exkremente ihres Wurfs fressen. Es ist äußerst schwierig, eine eindeutige Ursache für das Problem zu finden. Folgende Möglichkeiten sollten als hypothetisch erachtet werden:

- Unterernährte Hunde und solche, die kalorienarmes Futter erhalten, neigen unter Umständen zu Koprophagie.
- Kot von Hunden, die unter Verdauungsproblemen leiden, scheint für andere Hunde verlockend zu sein.
- Mögliche medizinische Ursachen: Magen-Darm-Probleme, Nierenversagen und endokrine Anomalien.
- Ein Verhaltensproblem ist zu erwarten, wenn ein Hund, der zu wenig Aufmerksamkeit bekommt, herausfindet, dass Koprophagie zu einer gewünschten Reaktion seines Halters führt.
- Langeweile oder Stress, ausgelöst durch ein eintöniges Lebensumfeld.

Als möglicher erster Schritt zur Behandlung ist eine Ernährungsumstellung (andere handelsübliche Tiernahrung) anzuraten. In einigen Fällen hat angeblich das Füttern mit Biskuitkuchen oder die Beigabe von pflanzlichen Enzymen und Viyo Elite zur Nahrung das Problem behoben. Jedoch gibt es keine fundierten Beweise zur Stützung dieser Behauptung. Betroffene Hunde sollten streng

CAUSAS Y TRATAMIENTO DE LA COPROFAGIA

La coprofagia se presenta en animales que carecen de determinados nutrientes o bien que padecen alguna alteración de su conducta. Si el alimento es rico en hidratos de carbono (con una porción alta de cereales y fibras alimentarias vegetales) y le falta sabor o tiene un contenido de vitamina B1 relativamente bajo, entonces existe el peligro de que el perro desarrolle una coprofagia. La coprofagia se presenta en muchas especies animales, y en algunos casos incluso obedece a la conducta normal, como es el caso, por ejemplo, en perras que ingieren las heces de su camada. Es muy difícil determinar una causa unívoca y clara de este problema. Valgan aquí, a modo hipotético, las posibilidades siguientes:

- Los perros hipoalimentados, es decir, desnutridos, así como aquellos perros cuya alimentación sea pobre en calorías pueden tender a la conducta coprofágica.
- Los excrementos de canes que padecen afecciones digestivas parecen ejercer atractivo sobre otros perros.
- Posibles causas médicas: problemas gastrointestinales, insuficiencias o fallos renales así como anomalías endocrinas.
- Cabe esperar un problema de conducta, cuando un perro que no recibe suficiente atención descubre que con su conducta coprofágica consigue la reacción que desea de su propietario.
- Aburrimiento o estrés, estimulado por un entorno vital monótono.

Un posible primer paso para tratar este fenómeno consistiría en modificar la alimentación (otro alimento para animales habitual en el mercado). En algunos casos, el problema parece ser que se ha solucionado ofreciendo al can pastelitos de bizcocho o bien añadiendo enzimas vegetales y Viyo Elite al alimento. Sin embargo, no hay pruebas fundadas que co-



distance the moment the dog starts sniffing or eating dung. Many possible solutions have been suggested - however, solving the problem remains easier said than done.

*Doctor in Veterinary Medicine
Wim Van Kerkhoven
Viyo International*

concernés doivent être dressés de manière stricte (ils doivent notamment "venir" lorsqu'ils sont appelés). "Master Plus" est un auxiliaire de dressage. Il s'agit d'un spray qui peut être activé à distance au moment où le chien renifle les excréments ou les mange. Il existe de multiples suggestions - solutionner réellement ce problème est toutefois plus facile en théorie qu'en pratique.

*Docteur en médecine vétérinaire
Wim Van Kerkhoven,
Viyo International*

abgerichtet werden (besonders dahingehend zu "kommen", wenn sie gerufen werden). Ein Hilfsmittel beim Abrichten ist "Master Plus". Ein Spray, der aus der Entfernung zu dem Zeitpunkt aktiviert werden kann, zu dem der Hund an Kot schnüffelt oder diesen frisst. Lösungsvorschläge gibt es viele - die tatsächliche Lösung des Problems bleibt allerdings leichter gesagt als getan.

*Doktor der Veterinärmedizin
Wim Van Kerkhoven,
Viyo International*

roboren esta afirmación. Los perros afectados deberían recibir un adiestramiento estricto, especialmente para que vengan, cuando se les llama). Un medio auxiliar que puede servir para dicho adiestramiento específico es "Master Plus". Se trata de un spray que se puede activar a distancia en el instante en que el can comienza a oler o a comer un excremento. Propuestas para la solución hay muchas - la solución real del problema, sin embargo, es más fácil recomendarla que llevarla a la práctica.

*Doctor en Medicina Veterinaria
Wim Van Kerkhoven,
Viyo International*

CANINE ATHLETES

No matter the breed of your dog, all dogs are athletes. Did you know that the average dog has over 40% of its body weight as muscle? But what is the best energy supply for these muscles? Much of what we know about canine athletes has come from looking at high performance dogs, such as sled dogs, which can burn 12000 calories a day, the equivalent of a human needing 25000 calories or 50 Big Macs!

Studies by Eukanuba show that high protein (~30%) and high fat (~20%) provide the best mix of nutrition needed for athletic performance. Fat provides a concentrated source of muscle energy and the essential fatty acids needed for a healthy skin and shiny coat. Protein helps regenerate and repair muscle tissue. Evidence shows that high protein levels can help reduce the risk of injuries. Even in dogs that perform short bursts of exercise fat is still needed alongside high quality protein from sources such as chicken and egg.

Eukanuba Adult Performance High Activity has been designed with these key nutritional components for your athletic companion.

*David Morgan
BSc MA VetMB CertVR MRCVS
Eukanuba*

Eukanuba

David Morgan

BSc, MA, VetMB, CertVR, MRCVS
www.eukanuba.com

LES CHIENS ATHLÉTIQUES

Quelle que soit la race de votre chien, tous sont des athlètes. Saviez-vous que les muscles constituent en moyenne plus de 40% du poids d'un chien? Mais comment ces muscles sont-ils approvisionnés au mieux en énergie? Nos connaissances sur les chiens athlétiques reposent en grande partie sur leurs hautes performances: les chiens de traîneau, par exemple, peuvent brûler 12 000 calories par jour. Cela correspond à 25 000 calories ou 50 Big Macs chez l'être humain!

Les études réalisées par Eukanuba ont démontré qu'une teneur élevée en protéines (~30%) et en matière grasse (~20%) représentent l'association optimale pour des performances sportives. La matière grasse est une source concentrée d'énergie musculaire; les acides gras essentiels assurent une peau saine et un poil brillant. Les protéines contribuent à la régénération et au rétablissement des tissus musculaires. Les résultats des études prouvent qu'un niveau de protéines élevé peut contribuer à réduire le risque de blessures. Les chiens produisant des efforts de courte durée ont eux aussi besoin de matière grasse, en plus des protéines de haute qualité que l'on trouve dans les œufs et le poulet. Eukanuba Adult Performance High Activity contient ces éléments alimentaires très importants pour vos compagnons sportifs.

*David Morgan
BSc MA VetMB CertVR MRCVS
Eukanuba*

HUNDEATHLETEN

Egal welcher Rasse Ihr Hund angehört: alle Hunde sind sportlich. Wussten Sie, dass die Muskeln über 40% vom Körpergewicht eines durchschnittlichen Hundes ausmachen? Doch wie werden diese Muskeln am besten mit Energie versorgt? Viel von dem, was wir über Hundesportler wissen, geht auf ihre hohe Leistungsfähigkeit zurück: Schlittenhunde können beispielsweise 12 000 Kalorien pro Tag verbrennen. Das entspricht 25 000 Kalorien oder 50 Big Macs bei Menschen!

Von Eukanuba durchgeführte Studien haben ergeben, dass ein hoher Eiweißgehalt (~30%) und ein hoher Fettgehalt (~20%) die beste Mischung für die Art von Nahrung ist, die für sportliche Leistungen benötigt wird. Fett liefert eine konzentrierte Quelle an Muskelenergie und essentiellen Fettsäuren für eine gesunde Haut und ein glänzendes Fell. Eiweiß hilft bei der Regeneration und Wiederherstellung von Muskelgewebe. Studienergebnisse zeigen, dass ein hoher Eiweißspiegel dazu beitragen kann, das Verletzungsrisiko zu verringern. Selbst Hunde, die nur kurzzeitig aktiv sind, brauchen neben hochwertigen Eiweißquellen wie Huhn und Ei auch Fett.

Eukanuba Adult Performance High Activity enthält diese zentralen Ernährungsbestandteile für Ihren sportlichen Gefährten.

*David Morgan
BSc MA VetMB CertVR MRCVS
Eukanuba*

ATLETAS CANINOS

No importa a qué raza pertenezca su perro: todos los perros tienen gran habilidad deportiva. ¿Sabía que por término medio los músculos determinan más del 40% del peso corporal de un perro? ¿Pero cómo se abastecen los músculos de la mejor manera con energía? Mucho de lo que sabemos de los atletas caninos se debe a su gran capacidad de rendimiento: Los perros de trineo, por ejemplo, pueden quemar hasta 12.000 calorías al día. ¡Esto correspondería a 25.000 calorías o 50 Big Macs en una persona!

Estudios realizados por Eukanuba han demostrado que un alto contenido de proteínas (~30%) y de grasa (~20%) es la mejor combinación para el tipo de alimento que se necesita para el rendimiento deportivo. La grasa proporciona una fuente concentrada de energía para los músculos, así como los ácidos grasos esenciales para tener una piel sana y un pelo brillante. La proteína ayuda en la regeneración y reconstitución del tejido muscular. Los resultados de estudios realizados demuestran que un nivel alto de proteínas puede reducir el riesgo de sufrir lesiones. Incluso aquellos perros que sólo están activos durante breves momentos necesitan fuentes de proteína de alta calidad, como el pollo y los huevos, así como grasa. Eukanuba Adult Performance High Activity contiene estos nutrientes esenciales para su atlético amigo y compañero.

*David Morgan
BSc MA VetMB CertVR MRCVS
Eukanuba*



IN MEMORIAM K-G FREDRICSON A LA MÉMOIRE DE K-G FREDRICSON IN MEMORIAM K-G FREDRICSON IN MEMORIAM K-G FREDRICSON

One of our closest friends and former president of Svenska Kennelklubben (SKK), Mr K-G Fredricson, died on January 25, 2009, at the age of 83 years.

K-G started his career within the SKK by showing a wrongly groomed poodle in Malmö during the early 1950s. The poodle "Garçon" quickly got the right grooming and soon became champion.

Over the years, he and his wife Astrid had a number of different breeds in their home in Skåne, in the very south of Sweden. They had a Labrador, a Pug, a German shepherd, a Bouvier des Flandres and only recently a Whippet.

The first activities he was entrusted with were within a local branch of the Swedish Poodle Club which he soon became president of. In 1957, he was elected to the board of SKK Södra Avdelning (SKK southern local branch). At that time, he started his lifelong friendship with Mr Bo Jonsson, and over the years K-G and Bosse became a strong team within the SKK. During that same period he also started his career as a judge in the show ring. When he decided to end his duties as a judge, he was judging all FCI groups except nos 4 and 10.

The 1970s came, and K-G was elected to the board of the SKK and there he developed his friendship with Mr Bertil Lagerblad, who was the president of the SKK at that time. When Mr Lagerblad passed away in 1985, K-G was elected president, a position he held until 1993. During that period K-G

Un de nos plus proches amis, l'ancien président du Kennel Club de Suède (Svenska Kennelklubben - SKK), K.-G. Fredricson, est décédé le 25 janvier 2009 à l'âge de 83 ans.

K.-G. a débuté sa carrière au SKK en exposant un caniche toiletté de façon incorrecte dans les années 1950 à Malmö. Le caniche dénommé « garçon » a été rapidement toiletté et est rapidement devenu champion.

Durant les années qui ont suivi, KG a eu, avec sa femme Astrid, plusieurs chiens de différentes races dans leur maison de Skåne, une localité située à l'extrême sud de la Suède. Ils ont ainsi possédé un labrador, un carlin, un berger allemand, un bouvier flamand et, depuis peu, un whippet.

C'est dans une succursale locale du club suédois du caniche, dont il devint rapidement le président, qu'on lui confia ses premières responsabilités. En 1957, il fut élu membre du comité directeur du SKK Södra Avdelning (succursale sud du SKK). C'est à cette époque qu'est née l'amitié qui l'a lié durant de nombreuses années à Bo Jonsson ; au fil des ans, K.-G. et « Bosse » ont formé une équipe redoutable au sein du SKK. C'est à cette époque que sa carrière de juge a commencé. Lorsqu'il décida de mettre un terme à sa carrière de juge, il pouvait juger tous les groupes de la FCI, à l'exception des groupes 4 et 10.

Durant les années 1970, K.-G. a été élu au comité directeur du SKK et s'est lié d'amitié avec Bertil Lagerblad, l'ex-président du SKK. Après le décès de Monsieur Lagerblad, K.-G. a

Einer unserer engsten Freunde, der frühere Präsident des Schwedischen Kennel Clubs (Svenska Kennelklubben - SKK), K.-G. Fredricson ist am 25. Januar 2009 im Alter von 83 Jahren verstorben.

K.-G. begann seine Karriere im SKK damit, in den frühen 1950er Jahren in Malmö einen falsch getrimmten Pudel auszustellen. Der Pudel namens "Garçon" wurde rasch richtig getrimmt und war bald Champion.

Im Laufe der Jahre hatten er und seine Frau Astrid mehrere verschiedene Rassen in ihrem Haus in Skåne, das ganz im Süden von Schweden liegt. Sie hatten einen Labrador, einen Mops, einen Deutschen Schäferhund, einen flämischen Treibhund und erst seit kurzem einen Whippet.

Die ersten verantwortungsvollen Aufgaben wurden ihm in einer Zweigstelle des Schwedischen Pudel Clubs übertragen, deren Präsident er bald wurde. 1957 wurde er in den Vorstand des SKK Södra Avdelning (südliche Zweigstelle des SKK) gewählt. Zu dieser Zeit begann seine lebenslange Freundschaft mit Bo Jonsson, und im Laufe der Jahre wurden K.-G. und "Bosse" zu einem starken Team innerhalb des SKK. Zur selben Zeit begann er auch seine Karriere als Richter im Ausstellungsring. Zum Zeitpunkt als er sich entschloss, seine Laufbahn als Richter zu beenden, richtete er alle FCI-Gruppen mit Ausnahme der Gruppen 4 und 10.

In den 1970er Jahren wurde K.-G. in den Vorstand des SKK gewählt, wo er sich mit Bertil Lagerblad, dem damaligen Prä-

Uno de nuestros amigos más íntimos, el que antaño fuera el Presidente del Kennel Club sueco (Svenska Kennelklubben - SKK), K.-G. Fredricson, falleció el 25 de enero de 2009, a la edad de 83 años.

K.-G. Comenzó su carrera en el SKK a principios de los años 50, exponiendo en Malmö un Caniche con un arreglo de peluquería incorrecto. El Caniche, de nombre "Garçon", rápidamente recibió el arreglo correcto y pronto se convirtió en campeón.

A lo largo de los años, él y su esposa, Astrid, tuvieron varias razas diferentes en su casa, en Skåne, que se encuentra totalmente al sur de Suecia. Tuvieron un Labrador, un Doguillo (Pug), un Pastor Alemán, un Boyero de Flandes y, recientemente, un Whippet.

Las primeras tareas de responsabilidad le fueron encomendadas por una sucursal del club sueco del Caniche, en cuyo Presidente se convirtió al cabo de poco tiempo. En 1957 fue elegido para formar parte del Comité Ejecutivo del SKK Södra Avdelning (filial sur del SKK). En esa época comenzó su amistad con Bo Jonsson, que duraría toda la vida, y a lo largo de los años K.-G. y "Bosse" se convirtieron en un equipo muy fuerte dentro del seno del SKK. En esa misma época inició también su carrera de juez en el ring de exposición. Cuando más adelante decidió dejar su trayectoria de juez, estaba actuando como juez para todos los grupos de la FCI, excepto para los grupos 4 y 10.

En los años 70, K.-G. fue elegido para incorporarse al Comité



was also elected to the FCI's board as vice president.

One of the highlights of K-G's career was the celebration of the SKK centenary in 1989. That year a campaign (fiery cross) in support of dogs was organised throughout Sweden. Mr Jonsson had the honour of presenting the fiery cross to His Majesty the King at the centenary banquet that was held in the Stockholm Town Hall. During the jubilee year, the SKK edited a magnificent book which was also published in "Hundsport" magazine as a series of articles.

K-G was a man of action, an example of which was the letter that a young girl, Miss Marie Meurling, wrote to him in May 1985, asking why the SKK did not register "skånsk terrier". That letter was the push the SKK had needed to start the process of getting the dansk/svensk gårdshund (Danish/Swedish Farmdog) recognised. In 1986 there was a first inspection of the breed and in 2008 at the World Dog Show in Stockholm the wheel turned full circle when the FCI announced that the breed was officially recognised.

For his valuable work within the SKK and for Swedish cynology in general, he was awarded the King's medal from the hands of His Majesty the King. The ceremony was held at the Royal Palace in Stockholm on January 29, 1991.

K-G's life was devoted to dogs, different dog clubs and dog friends for 60 years and we remember his loyal friendship. Our thoughts go to his loving wife Astrid.

été nommé président en 1985 et a occupé ce poste jusqu'en 1993. Durant cette période, K.-G. a aussi été élu vice-président de la FCI.

La célébration du 100e anniversaire du SKK en 1989 a été un des points culminants de la carrière de K.-G.. Une campagne (La Croix Ardente, Fiery Cross) en faveur des chiens a d'ailleurs été lancée à cette occasion sur tout le territoire suédois. Monsieur Jonsson a eu l'honneur de remettre la Croix Ardente à sa Majesté le Roi lors du banquet du centenaire qui a eu lieu à la mairie de Stockholm. Cette année-là, le SKK a édité un livre splendide qui fut publié, par articles, dans le magazine « Hundsport ».

K.-G. était également un homme d'action comme le montre une lettre que lui avait envoyée une fillette, Marie Meurling, en mai 1985, dans laquelle elle demandait pour quelle raison le SKK ne reconnaissait pas les « skånsk terriers ». Cette lettre a incité le SKK à entamer la procédure permettant d'aboutir à la reconnaissance du dansk/svensk gårdshund (chien de ferme dano-suédois). Le premier examen de la race a eu lieu en 1986 et ce processus s'est achevé en 2008, lors de la Mondiale de Stockholm, lorsque la FCI a annoncé que la race était désormais officiellement reconnue.

Le 29 janvier 1991, dans le palais royal de Stockholm, sa Majesté le Roi en personne le décora de la médaille royale en reconnaissance du travail précieux qu'il a fourni au sein du SKK et pour la cynologie suédoise en général.

60 années de la vie de K.-G. ont été consacrées aux chiens, aux différents clubs canins et aux amis des chiens ; Jamais nous n'oublierons son amitié loyale. Nos pensées vont auprès de sa chère épouse Astrid.

sidenten des SKK anfreundete. Nach dem Tod von Herrn Lagerblad wurde K.-G. 1985 zum Präsidenten gewählt - eine Position, die er bis 1993 innehatte. Während dieser Zeit wurde K.-G. auch zum Vizepräsidenten der FCI gewählt.

Einer der Höhepunkte in K.-G.s Laufbahn war 1989 die Feier des 100-jährigen Jubiläums des SKK. Im Zuge dessen wurde eine landesweite pro-Hundekampagne (Feuerkreuz) organisiert. Herr Jonsson hatte die Ehre, das Feuerkreuz seiner Majestät dem König beim Jubiläumsbankett zu überreichen, das im Rathaus von Stockholm abgehalten wurde. Im Jubiläumsjahr gab der SKK ein großartiges Buch heraus, das auch im Magazin "Hundsport" als Artikelreihe veröffentlicht wurde.

K.-G. war ein Mann der Tat, wie der Fall des Briefes eines jungen Mädchens illustriert: Marie Meurling schrieb ihm im Mai 1985 einen Brief mit der Frage, warum der SKK keine "skånsk terrier" registriert. Dieser Brief war der Anstoß, den der SKK brauchte, um einen Prozess in Gang zu bringen, den dansk/svensk gårdshund (Dänischer/Schwedischer Hofhund) anzuerkennen. 1986 wurde die erste Überprüfung der Rasse vorgenommen, und 2008 schloss sich bei der Welthundenausstellung in Stockholm der Kreis, als die FCI verkündete, dass die Rasse nun offiziell anerkannt ist.

Für seine wertvolle Arbeit innerhalb des SKK und für die schwedische Kynologie im Allgemeinen wurde er mit der königlichen Medaille geehrt, die ihm von seiner Majestät dem König persönlich überreicht wurde. Die Feier fand am 29. Januar 1991 im königlichen Palast in Stockholm statt.

60 Jahre von K.-G.s Leben waren den Hunden, verschiedenen Hundeklubs und Hundefreunden gewidmet, und wir denken seiner loyalen Freundschaft.

Unsere Gedanken sind bei seiner lieben Frau Astrid.

Ejecutivo del SKK, en donde entabló amistad con Bertil Lagerblad, en aquel entonces Presidente del SKK. Después de fallecer el señor Lagerblad, K-G Fredricson fue elegido Presidente, un cargo que ocupó hasta 1993. Durante ese tiempo, K.-G. también fue elegido Vicepresidente de la FCI.

Uno de los momentos culminantes en la carrera de K.-G. fue la celebración del 100º aniversario del SKK, en 1989. En el marco de esta celebración se organizó, a nivel nacional, una campaña en pro de los perros (Cruz de Fuego). El señor Jonsson tuvo el honor de entregar la Cruz de Fuego a Su Majestad, el Rey, durante el banquete de aniversario, que se celebró en la Casa Consistorial de Estocolmo. Durante el año del aniversario, el SKK publicó un magnífico libro, que se publicó también a modo de serie de artículos en la revista "Hundsport".

K.-G. fue un hombre de hechos, un hombre de acción, como ilustra el caso de una carta de una chica joven: En mayo de 1985, Marie Meurling le escribió una carta preguntándole, por qué el SKK no registraba los "skånsk terrier". Esta carta fue el incentivo que necesitó el SKK para poner en marcha el proceso de reconocimiento del dansk/svensk gårdshund (perro de corral danés-sueco). En 1986 se realizó la primera comprobación de la raza, y en 2008 se completó el círculo en la Exposición Canina Mundial de Estocolmo, cuando la FCI anunció que la raza ahora estaba reconocida oficialmente.

Su Majestad, el Rey, le entregó personalmente la Medalla Real por el valioso trabajo realizado en el SKK y a favor de la cinología sueca en general. La celebración tuvo lugar el 29 de enero de 1991, en el Palacio Real de Estocolmo.

K.-G. dedicó 60 años de su vida a los perros, a diversos clubes de perros y a los amigos del perro, y nosotros recordamos y conmemoramos su leal amistad.

Acompañamos en el sentimiento a su amante esposa, Astrid.



EUROPEAN CUP ONLY FOR SOLO HOUNDS
LA COUPE D'EUROPE OCTROYEE AUX CHIENS EN SOLO UNIQUEMENT
EUROPAPOKAL NUR FÜR SOLOHUNDE
COPA DE EUROPA SOLAMENTE PARA LOS PERROS
EN LA CATEGORIA POR INDIVIDUALES (SOLO)

The 16th FCI European Cup Trials for Hounds 2008 were held in Öster Malma in Sweden. At the invitation of the Svenska Kennelklubben and the Svenska Jägareförbundet (Swedish Hunters' Association) the elite examples of European hounds gathered for this competition on the 7th and 8th November 2008.

The FCI Hound Commission president, Curt-Christer Gustafsson, and his team did everything they could to ensure that the participants had a pleasant stay and also organised the best hunting grounds for the trials. The strict jury, made up of Swedish and international judges from France, Italy, Finland, Norway, Sweden, Switzerland and Austria, were presented with two pairs of Segugio Italiano from Italy and 13 solo hounds. One Finnish hound and one beagle from Finland; one Dunker hound, one Hygen hound and one Halde hound from Norway; one Hamiltonstövare, one Swedish basset and one beagle from Sweden; one Bern hound and two Luzern hounds from Switzerland; a basset hound from Germany and one Tyrolean hound from Austria had entered the solo competition.

La 16^e coupe d'Europe de la FCI pour chiens courants de 2008 s'est déroulée à Öster Malma en Suède. Répondant à l'invitation du Svenska Kennelklubben et du Svenska Jägareförbundet (association suédoise de chasse), l'élite européenne des chiens courants s'est rendue à cette compétition les 7 et 8 novembre.

Le président de la commission des chiens courants de la FCI, Curt-Christer Gustafsson, et son équipe ont tout fait pour rendre le séjour des participants agréable et leur ont donné la possibilité d'évoluer sur d'excellents territoires de chasse.

Le jury, sévère, composé de juges suédois et internationaux venant de France, d'Italie, de Finlande, de Norvège, de Suède, de Suisse et d'Autriche a jugé deux couples de segugio italiano et 13 chiens en solo, à savoir : un chien courant finnois et un beagle (Finlande), un chien courant norvégien (dunker), un chien courant hygen (hygenhund) et un chien courant halden (haldenstovare) (Norvège), un chien courant hamilton (hamiltonstovare), un basset suédois (drever) et un beagle (Suède), un chien courant bernois et deux chiens

Austragungsort der 16. FCI-Europa Pokal Prüfung für Bracken 2008 war Öster Malma in Schweden. Auf Einladung des Svenska Kennelklubben und des Svenska Jägareförbundet (Schwedischer Jagdverband) fand sich vom 7. bis 8. November 2008 die Elite der Europäischen Bracken zu diesem Bewerb ein.

Der Präsident der FCI Lauffhunde-kommission Curt-Christer Gustafsson und sein Team taten alles, um den Teilnehmern einen angenehmen Aufenthalt zu verschaffen und organisierten auch beste Reviere für die Prüfung.

Der strengen Jury von schwedischen und internationalen Richtern aus Frankreich, Italien, Finnland, Norwegen, Schweden, Schweiz und Österreich stellten sich zwei Koppeln Segugio Italiano aus Italien und 13 Solohunde. Zum Solobewerb waren aus Finnland eine Finnenbracke und ein Beagle; aus Norwegen eine Dunkerbracke, eine Hygenbracke und ein Haldenstövare; aus Schweden ein Hamiltonstövare, ein Drever und ein Beagle; aus der Schweiz ein Berner Laufhund und zwei Luzerner Laufhunde; aus Deutschland ein Basset

El lugar de celebración para la 16^a Copa de Europa de la FCI para bracos 2008 fue Öster Malma, en Suecia. Del 7 al 8 de noviembre de 2008 se reunió, en esta competición, la élite de los bracos europeos por invitación del Svenska Kennelklubben y del Svenska Jägareförbundet (federación sueca de caza).

El Presidente de la Comisión de Sabuesos de la FCI, don Curt-Christer Gustafsson, y su equipo hicieron todo lo necesario y posible para que los participantes tuvieran una agradable estancia y, asimismo, organizaron unos cotos inmejorables para la prueba.

Dos recovas de sabuesos Segugio Italiano, de Italia, y 13 perros en la categoría individual (solo) se presentaron ante el riguroso jurado de jueces suecos e internacionales de Francia, Italia, Finlandia, Noruega, Suecia, Suiza y Austria. En el concurso por individuales (solo) participaron: por Finlandia un sabueso finlandés y un Beagle; por Noruega un sabueso noruego Dunker, un sabueso de Hygen y un sabueso de Halden; por Suecia un sabueso de Hamilton, un Drever y un Beagle; por Suiza un sabueso bernés y dos sabuesos de



EUROPEAN CUP WINNERS 2008
VAINQUEURS DE LA COUPE D'EUROPE 2008
EUROPA POKAL SIEGER 2008
GANADORES DE LA COPA DE EUROPA 2008

1. Patrik Gustaffson	Sweden	Hamiltonstövare
2. Bengt Blomqvist	Sweden	Drever
3. Adriana Duschen	Switzerland	Luzerner Laufhund

Spacious hunting grounds with typical Swedish vegetation, criss-crossed with lakes provided sufficient opportunity to judge the hounds' work. Heavy rainfall during the night put heavy demands on the hounds on the next day and caused some of the specialists to fail. The abundance of hoofed game such as elk, red deer, fallow deer, roe deer and wild boar made it additionally difficult for some hounds to find game during their hunting work. Despite intensive searching the two pairs from Italy were unable to find a hare so that in the competition for pairs no European cup was awarded.

Gert Dobrovlny
Membre de la commission des chiens courants de la FCI

courants lucernois (Suisse), un basset hound (Allemagne) et un braque tyrolien (Autriche).

Les vastes territoires à la végétation typiquement suédoise et parsemés de lacs ont offert de multiples possibilités d'évaluer le travail des chiens courants. Des pluies violentes durant la nuit du premier jour ont mis les chiens à rude épreuve le lendemain et ont conduit plus d'un spécialiste à l'échec. La grande richesse en gros gibier tel que des élans, des cerfs, des daims, des biches et des sangliers a rendu plus difficile encore le travail des chiens dans leur quête de plus petit gibier. Les deux couples italiens n'ont pas réussi, malgré une recherche intensive, à trouver un lièvre, de sorte qu'aucune coupe d'Europe n'a pu être décernée au terme de la compétition par couples.

Gert Dobrovlny
Membre de la commission des chiens courants de la FCI

Hound und aus Österreich eine Tiroler Bracke, angetreten.

Großräumige Reviere mit der typisch schwedischen Vegetation, durchzogen mit Seen boten ausreichend Gelegenheit, die Arbeit der Bracken zu beurteilen. Heftiger Regen während der Nachtstunden stellte am nächsten Tag hohe Anforderungen an die Hunde und ließen so manchen Spezialisten scheitern. Der starke Schalenwildreichtum von Elch, Rot, Dam, Reh und Schwarzwild erschwerte es manchem Hund zusätzlich, bei der Brackierarbeit Wild zu finden. Den beiden Koppeln aus Italien gelang es trotz intensiver Suche nicht, einen Hasen zu finden, so dass im Koppelbewerb kein Europapokal zur Vergabe gelangte.

Gert Dobrovlny
Membre de la commission des chiens courants de la FCI

Lucerne; por Alemania un Basset Hound y por Austria un sabueso del Tirol.

Los cotos de grandes dimensiones, con la típica vegetación sueca y repletos de lagos, ofrecieron suficientes ocasiones y posibilidades para juzgar el trabajo de los bracos. La intensa lluvia durante la noche dificultó el trabajo a los perros al día siguiente, por lo que más de un especialista fracasó. La gran variedad y riqueza de venado, que se compuso de alce, ciervo, gamo, corzo y jabalí, dificultó adicionalmente a algún que otro perro la búsqueda en el trabajo de braco. A pesar de la intensa búsqueda, las dos recovas no fueron capaces de encontrar ni una sola liebre, de manera que en la competición por jaurías no se entregó ninguna Copa de Europa.

Gert Dobrovlny
Membre de la commission des chiens courants de la FCI



WORLD DOG SHOW BRATISLAVA

8.-11.10.2009

World Dog Show 2009
 Štefánikova 12
 811 05 Bratislava
 Slovakia
 Tel.: + 421 (2) 52 62 61 21-2
 Fax: + 421 (2) 52 62 61 23

2nd Entry Close: 30. 6. 2009
 Last Entry Close: 17. 8. 2009

www.worlddogshow2009.com, www.skj.sk



POSITIVE GENERAL DEVELOPMENT OF OUR ORGANISATION
L'ÉVOLUTION GÉNÉRALE DE NOTRE ORGANISATION EST ENCOURAGEANTE
POSITIVE GESAMTENTWICKLUNG UNSERER ORGANISATION
DESARROLLO GLOBAL POSITIVO DE NUESTRA ORGANIZACIÓN

The annual statistics constitute an important and significant indicator of our mutual work. They can allow trends to be recognised, risks to be pointed out in time, and also make it possible to plan the main priorities for the future better.

The prevailing global topic concerning a reversal of the economic trend is taking up a lot of space in reports in the media. However, for our sector, this crisis-ridden development could well also signify opportunities. A return to essentials will also have an influence on the way we spend our leisure time and can mean a move back to less expensive hobbies. And this means that an even greater value will be placed on a more intensive preoccupation with our four-legged friends.

The number of registrations for the previous year calls for a more careful analysis. In Europe, above all, a considerable increase was recorded with more than 143,000 puppies. A decrease was recorded in Asia. It seems that losses were registered above all in the export of puppies. The economic situation in the USA is also having an effect on FCI organisations. This should give rise to considerations about strengthening contacts within the FCI and to set priorities in this area which will have positive effects on further cynological development. That this would come hand in hand with paying more careful attention to our stan-

Les statistiques annuelles sont un indicateur important et révélateur du travail que nous accomplissons ensemble. Elles permettent de distinguer les tendances, de détecter les risques en temps utiles et, par ailleurs, de mieux planifier les futurs axes essentiels.

Les bouleversements qui secouent la situation économique à l'échelle mondiale font la une de l'actualité. Pour la cynophilie, cette évolution critique pourrait cependant se révéler être une chance. Le retour aux valeurs essentielles devrait influencer sur l'aménagement des loisirs et pourrait faire naître un nouvel intérêt pour des passe-temps moins coûteux. Les gens pourraient ainsi consacrer plus de temps encore aux activités en compagnie de nos amis à quatre pattes.

Les chiffres des inscriptions dans les livres des origines de l'année dernière invitent à une analyse plus précise, notamment en Europe où l'on enregistre une nette augmentation de plus de 143.000 chiots. L'Asie est en recul. Il semblerait que les pertes seraient principalement liées aux exportations de chiots. La situation économique des Etats-Unis a également des conséquences sur les membres de la FCI. Cela devrait inciter à intensifier les contacts entre pays membres de la FCI et à définir des axes essentiels qui auront un impact positif sur l'évolution de la cynologie. Il va de soi que cela

Die jährliche Statistik ist ein wichtiger und aussagekräftiger Gradmesser unserer gemeinsamen Arbeit. Sie kann Trends erkennen lassen, Risiken rechtzeitig aufzeigen und auch zukünftige Schwerpunkte besser planbar machen.

Die vorherrschende weltweite Thematik einer wirtschaftlichen Trendwende findet in der medialen Berichterstattung breiten Raum. Für unseren Bereich kann diese krisenhafte Entwicklung jedoch durchaus auch Chance bedeuten. Eine Rückbesinnung auf Wesentliches wird auch Einfluss auf die Freizeitgestaltung nehmen und kann Hinwendung zu kostengünstigeren Hobbys bedeuten. Und damit wird die intensivere Beschäftigung mit unseren vierbeinigen Freunden einen noch höheren Stellenwert erhalten.

Die Eintragungszahlen des vergangenen Jahres laden zu einer genaueren Analyse ein. Vor allem in Europa gab es eine deutliche Steigerung um fast 90.000 Welpen. Asien verzeichnete einen Rückgang. Es scheint so, dass vor allem der Export der Welpen Einbußen erlitt. Die wirtschaftliche Situation der USA zeigt auch Auswirkungen auf FCI-Organisationen. Dies sollte zu Überlegungen Anlass geben, den Kontakt innerhalb der FCI zu vertiefen und hier Schwerpunkte zu setzen, die sich positiv auf die kynologische Weiterentwicklung auswirken. Dass damit auch eine

La estadística anual es uno de los barómetros más importantes y de mayor valor informativo de nuestro trabajo conjunto. Puede indicar tendencias, mostrar riesgos a tiempo y permitir planificar mejor los puntos y temas centrales para el futuro.

La temática mundial predominante de la tendencia al cambio coyuntural económico es foco de la atención de los medios de comunicación e informativos. Para nuestro sector, este desarrollo de la crisis, sin embargo, puede significar una verdadera oportunidad. La reflexión y concienciación sobre las cosas realmente esenciales e importantes influirá también en la planificación de y dedicación a las actividades de ocio, y puede incluso significar la tendencia hacia aficiones más económicas. Y, por tanto, la dedicación a nuestros amigos cuadrúpedos puede llegar a adquirir una importancia aún mayor.

Los números de inscripciones del año pasado invitan a realizar un análisis más detallado. Sobre todo en Europa hubo un aumento notable y claro, de más de 143.000 cachorros. En Asia hubo un retroceso. Parece que fue sobre todo la exportación de cachorros la que disminuyó. La situación económica de los EE.UU. tiene sus efectos también en las organizaciones de la FCI. Ello nos debería llevar a pensar en profundizar aún más el contacto en el seno de la FCI y a determinar una serie de puntos centrales que



dards and regulations, goes without saying.

In the show sector, there has also been another positive development. The increase by nearly 10% of the number of CACIB shows which, in many cases, have also been achieving new registration records, is good news. The mobility of the exhibitors last year was certainly not reduced and in particular there were Russian participants to be found at almost every event. It also bears mentioning that the number of winning FCI dogs, including at organisations which do not belong to the FCI, e.g. England, is constantly rising. The end of the cynological isolation of an important part of Europe would also provide a new stimulus to dog breeding and to the show and trial sectors. A collaboration which both takes into consideration and also respects the different developments can give a boost to working together in Europe.

If we assume that the quantitative development of all the cynological activities is dependent on breeding frequencies, then the number of registered FCI kennels is definitely of significance.

From 2007 to 2008 there was a reduction of new kennel registrations by 2,680. It does not necessarily follow that there will be a smaller number of puppy registrations in consequence. Larger breeding units, a higher degree of professionalisation, but also the selection of breeds, which has repercussions on the size of the litters, could have a compensating effect.

Indeed a significant increase in the amount of legal protection for kennel names can be observed in certain organisations. Brazil, Chile, Switzerland but above all Sweden and France must be mentioned here. There was a dramatic slump in Japan on the other hand, where numbers went down by half from 2005 (13,263) to 2008 (6,584). Despite that, the JKC is the organisation with the most registrations within the FCI. However, with 465,000 puppies, only 109 CIB could be achieved. In this respect too, the high export numbers seem to be the crucial factor.

doit aller de pair avec un respect plus strict de nos standards et de nos règlements.

Il convient de mentionner un point positif en matière d'expositions : nous pouvons en effet nous réjouir de l'augmentation de près de 10% du nombre d'expositions à CACIB. Cette hausse s'accompagne, dans de nombreux cas, de nouveaux records en termes de participation. La mobilité des exposants n'a pas diminué l'an dernier ; on rencontre notamment des participants russes à pratiquement chaque grand événement. Nous remarquons également que le nombre de chiens remportant des prix lors de manifestations tenues en dehors de la FCI, en Angleterre par exemple, est en constante augmentation. La fin de l'isolement cynologique d'une partie significative de l'Europe éveillera un nouvel intérêt pour l'élevage canin ainsi que pour les expositions et les diverses épreuves de travail et de chasse. Prendre en considération et respecter une évolution différente ensemble peut donner une impulsion positive à la collaboration en Europe.

Si l'on tient compte du fait que le développement quantitatif de l'ensemble des activités cynologiques dépend de l'intensité de l'élevage, le nombre d'affixes enregistrés auprès de la FCI peut être considéré comme révélateur.

De 2007 à 2008, la FCI a enregistré une baisse de 2.680 affixes, toutefois, cela ne doit pas avoir nécessairement pour conséquence une baisse des inscriptions dans les livres d'origines. Des élevages plus importants, un professionnalisme plus marqué ainsi que le choix des races élevées (qui a une incidence sur la taille de la portée) peuvent créer un certain équilibre.

Dans de nombreux pays, on remarque néanmoins une nette augmentation du nombre de demandes d'enregistrements d'affixes. Nous pensons au Brésil, au Chili, à la Suisse, mais surtout à la Suède et à la France - avec toutefois un recul impressionnant du Japon où les chiffres ont diminué de moitié de 2005 (13.263) à 2008 (6.584). Le JKC reste néanmoins l'organisation comptant le plus grand nombre d'inscriptions dans ses livres des origines au sein de la

intensivere Beachtung unserer Standards und Reglements verbunden sein muss, ist wohl selbstverständlich.

Im Ausstellungsbereich ist eine weitere positive Entwicklung aufzuzeigen. Eine Steigerung der CACIB-Shows um nahezu 10 %, die auch in vielen Fällen neue Melderekorde erreichen, ist erfreulich. Die Mobilität der Aussteller nahm im vergangenen Jahr nicht ab, vor allem russische Teilnehmer trifft man bei fast jeder großen Veranstaltung. Zu erwähnen ist auch, dass die Zahl der FCI-Siegerhunde auch bei Organisatoren, die nicht der FCI angehören wie z.B. England, stetig steigt. Das Ende der kynologischen Isolation eines bedeutenden Teiles Europas wird auch der Hundezucht, dem Ausstellungs- und Prüfungsbereich neue Anreize geben. Ein Miteinander unter Berücksichtigung und Respektierung der unterschiedlichen Entwicklung kann der Zusammenarbeit in Europa positive Impulse geben.

Wenn man davon ausgeht, dass die quantitative Entwicklung aller kynologischen Aktivitäten von der Zuchtfrequenz abhängig ist, kann der Anzahl der angemeldeten FCI-Zuchtstätten eine Aussagekraft gegeben werden.

Von 2007 auf 2008 ergab sich eine Verringerung um 2.680 neuer Registrierungen. Das muss nicht unbedingt eine geringere Eintragungszahl zur Folge haben. Größere Zuchteinheiten, mehr Professionalisierung, aber auch die Rasseauswahl, die Auswirkung auf die Wurfgröße mit sich bringt, können ausgleichend wirken. Tatsächlich kann in einigen Organisationen eine deutliche Steigerung des Zwingernamenschutzes beobachtet werden. Brasilien, Chile, Schweiz, vor allem aber Schweden und Frankreich sind hier zu erwähnen. Ein dramatischer Einbruch hingegen in Japan, wo sich die Anzahl von 2005 (13.263) bis 2008 (6.584) halbierte. Trotzdem ist der JKC die Organisation mit den meisten Eintragungen innerhalb der FCI. Mit 465.000 Welpen konnten allerdings nur 109 CIB erreicht werden. Auch dafür scheint die hohe Exportquote ausschlaggebend sein.

influyan positivamente en el subsiguiente desarrollo cinológico. Naturalmente esto significa que los estándares y reglamentos se deberán observar y cumplir con aún más exactitud. En el sector de las exposiciones cabe destacar otro desarrollo positivo más. Nos alegra ver que los shows de CACIB han aumentado casi un 10 %, registrándose en muchos casos incluso nuevos récords de inscripciones. La movilidad de los expositores no disminuyó el año pasado. En casi todos los grandes eventos se pueden encontrar sobre todo a los participantes rusos. También cabe mencionar que el número de perros ganadores de la FCI aumenta constantemente, incluso en países organizadores que no forman parte de la FCI, como por ejemplo Inglaterra. El fin del aislamiento cinológico de una parte importante de Europa ofrecerá nuevos estímulos e incentivos, también a la cría de perros, al sector de las exposiciones y al sector de las pruebas. El trabajo conjunto observando y respetando los diferentes desarrollos puede estimular positivamente la cooperación en Europa.

Si partimos de la base de que el desarrollo cuantitativo de todas las actividades cinológicas depende de la intensidad y frecuencia de la cría, el número registrado de centros de cría de la FCI ciertamente tiene un valor informativo.

De 2007 a 2008 se produjo una disminución a 2.680 registros nuevos. Esto no significa necesariamente que se reduzca también el número de perros inscritos. El hecho de que se pueda tratar de centros de cría más grandes, el aumento de la profesionalidad, pero también la selección de razas, que influye en el tamaño de las camadas, pueden tener un efecto de compensación.

De hecho, en algunas organizaciones se pueden observar un aumento claro de la protección de afijos. Cabe mencionar al respecto al Brasil, Chile, Suiza y, sobre todo, Suecia y Francia. Un descenso dramático, sin embargo, se ha producido en Japón, en donde el número se ha reducido a la mitad entre el año 2005 (13.263) y el año 2008 (6.584). A pesar de ello, el JKC es la organización con el mayor número de inscripciones de la FCI. Con 465.000 cachorros,



The majority of winners of beauty championships were dogs from Finland (634), Russia (623) and France (531), followed by Italy (504) and Germany (451).

The number of international trials (CACIT) increased significantly. This brought about an increase in the number of working championships (CIT). With 15 titles, the Australian Kelpie breed reached first place for the first time. All the other title winners come from the hunting dog camp.

For the organs of the FCI, a continual development in our worldwide organisation is the basis for the policies in our associations. Understanding and support for our members, sensible growth, and recognising and exploiting new opportunities are factors in deciding which direction to take.

However, it is also quite clear that a stop must be put to any negative tendencies. In the framework of our rules and standards, a large amount of individual development is guaranteed, yet we must not abandon our mutual foundations. Only in this way will we remain a decisive power in worldwide events.

The FCI is not a commercial, profit-making company. Some people may see this as a weakness. However, the FCI is the sum of its member organisations: its strength lies in the power and activities of the national clubs. Their prosperous development is the guarantee for a stable FCI. For this reason, the national clubs deserve thanks and recognition for their performance.

Thanks also go to every individual dog owner, breeder, exhibitor and handler who actively participate in the events, and in particular the thousands of helpers and functionaries who are always there when they are needed.

FCI. Toutefois, avec 465.000 chiots, seuls 109 titres de CIB ont été confirmés, ce qui peut s'expliquer par le fait que le Japon exporte un très grand nombre de chiots.

Les pays ayant produit le plus grand nombre de champions internationaux de beauté sont dans l'ordre de la Finlande (634), la Russie (623), la France (531), l'Italie (504) et l'Allemagne (451).

Le nombre d'épreuves internationales avec octroi du CACIT a sensiblement augmenté ainsi que le nombre de titres de champion de travail (CIT) qui ont été homologués. Avec 15 titres, le Kelpie australien arrive pour la première fois en tête. Tous les autres titres ont été décernés à chiens de chasse.

Pour les organes de la FCI, le développement continu de notre organisation mondiale constitue la base de la politique de notre fédération. La compréhension et le soutien de nos membres, une croissance raisonnable, ainsi que la détection et la mise à profit de nouvelles opportunités déterminent l'orientation à suivre

Il ne fait par contre aucun doute que les tendances négatives doivent être enrayerées. Nos règlements garantissent à nos membres de pouvoir évoluer de manière significative. Les bases communes ne doivent cependant pas être délaissées. C'est uniquement à cette condition que nous pourrions continuer à être la force motrice à l'échelle mondiale.

La FCI n'est pas une entreprise commerciale. Certains peuvent considérer cela comme un point faible. La FCI est la somme de ses membres et sa force réside dans la puissance et l'activité des organisations nationales. Leur prospérité est le garant d'une FCI stable. C'est pourquoi nos membres méritent notre gratitude et notre reconnaissance pour le travail accompli, de même que vous tous et tous les propriétaires de chiens, éleveurs, exposants et présentateurs qui participez si activement aux manifestations. Sans oublier les milliers de collaborateurs et d'employés qui sont toujours là lorsque l'on a besoin d'eux.

Die meisten Schönheitschampionate erreichten Hunde aus Finland (634), Russland (623) und Frankreich (531), gefolgt von Italien (504) und Deutschland (451).

Die Zahl der internationalen Prüfungen (CACIT) nahm deutlich zu. Damit stieg auch die Anzahl der Arbeitsschampionate (CIT). Mit 15 Titeln steht erstmals die Rasse Australian Kelpie an der Spitze. Alle anderen Titelträger stammen aus dem Lager der Jagdhunde.

Für die Organe der FCI ist eine kontinuierliche Entwicklung unserer weltweiten Organisation die Grundlage der Verbandspolitik. Verständnis und Unterstützung für unsere Mitglieder, vernünftiges Wachstum und das Erkennen und Nutzen neuer Chancen bestimmen die Richtung.

Es versteht sich aber auch, dass negativen Tendenzen Einhalt geboten werden muss. Im Rahmen unseres Regelwerks ist ein hohes Maß an individueller Entwicklung garantiert. Aber gemeinsame Grundlagen dürfen nicht verlassen werden. Nur so bleiben wir die bestimmende Kraft im weltweiten Geschehen.

Die FCI ist kein kommerzielles, gewinnbringendes Unternehmen. Dies mag von manchen als Schwäche gesehen werden. Doch die FCI ist die Summe ihrer Mitgliedsorganisationen, ihre Stärke liegt in der Kraft und Aktivität der nationalen Clubs. Ihre prosperierende Entwicklung ist der Garant für eine stabile FCI. Deshalb gebühren den nationalen Clubs Dank und Anerkennung für ihre Leistung.

Ihnen und jedem einzelnen Hundebesitzer, Züchter, Aussteller und Hundeführer, der aktiv am Geschehen teilnimmt. Und besonders den tausenden Helfern und Funktionären, die immer wieder da sind, wenn sie gebraucht werden.

sin embargo, sólo se pudieron obtener 109 CIBs. También a este respecto parece ser determinante una cuota alta de exportaciones.

En la mayoría de los campeonatos de belleza participaron perros de Finlandia (634), Rusia (623) y Francia (531), seguidos de Italia (504) y Alemania (451).

El número de pruebas internacionales (CACIT) aumentó claramente. Y, con ello, también aumentó el número de campeonatos de trabajo (CIT). La raza Australian Kelpie lidera por primera vez con 15 títulos obtenidos. Todos los demás ganadores de títulos provienen de la "cantera" de perros de caza.

El desarrollo continuo de nuestra organización internacional es la base de la política federacionista de los órganos de la FCI. La comprensión por y la promoción de nuestros miembros, el crecimiento saludable y el reconocimiento y aprovechamiento de las nuevas oportunidades determinan la dirección que hay que tomar.

Sin embargo, también es evidente que hay que frenar las tendencias negativas. En el marco de nuestra normativa está garantizado un alto grado de desarrollo individual. Pero no hay que abandonar ni ignorar las bases comunes que tenemos. Sólo de este modo continuaremos siendo la fuerza determinante en los acontecimientos mundiales.

La FCI es una empresa comercial con ánimo de lucro. Algunos quizás lo consideren un defecto o una debilidad. Sin embargo, la FCI es la suma de sus organizaciones miembros, y su fuerza reside en la energía y en las actividades de los clubes nacionales. Su próspero desarrollo es el mejor garante de la estabilidad de la FCI. Por eso, los clubes nacionales se merecen nuestro agradecimiento y nuestro reconocimiento por su trabajo y su rendimiento.

Se lo merecen tanto los clubes, como cada propietario singular de perro, cada criador, cada expositor y cada guía o conductor de perro que participa activamente en el suceso global. Y especialmente también los miles de ayudantes y funcionarios que siempre están ahí, cuando se los necesita.



FCI STATISTICS 2008
STATISTIQUES DE LA FCI EN 2008
FCI-STATISTIK 2008
ESTADÍSTICAS DE LA FCI EN 2008

DISTRIBUTION OF THE TITLES OF INTERNATIONAL CHAMPIONS PER COUNTRIES AWARDED IN 2008
 RÉPARTITION DES TITRES DE CHAMPION INTERNATIONAL PAR PAYS HOMOLOGUÉS EN 2008
 AUFTEILUNG DER 2008 HOMOLOGierten TITEL DER INTERNATIONALEN CHAMPIONS NACH LÄNDERN
 REPARTICIÓN DE LOS TÍTULOS DE CAMPEÓN INTERNATIONAL POR PAISES HOMOLOGADOS EN 2008

<i>BEAUTY</i>		<i>BEAUTÉ</i>		5.514		<i>SCHÖNHEIT</i>		<i>BELLEZA</i>	
Argentina	31	Czech Republic	356	Ireland	72	Norway	146	Slovakia	50
Austria	81	Denmark	113	Island	25	Panama	1	Slovenia	42
Belarus	19	Ecuador	13	Israel	9	Peru	2	Spain	75
Belgium	137	El Salvador	4	Italy	504	Poland	234	Sweden	287
Bosnia-Herz.	1	Estonia	66	Japan	109	Portugal	10	Switzerland	97
Brazil	107	Finland	634	Latvia	39	Puerto Rico	2	Taiwan	29
Bulgaria	9	France	531	Lithuania	15	Rep. Korea	10	Thailand	1
Chile	2	Germany	451	Luxemburg	4	South Africa	9	The Netherlands	164
Chine	5	Great Britain	8	Mazedonia	4	Romania	6	TheUkraine	55
Colombia	3	Greece	6	Malta	2	Russia	623	United States	2
Costa Rica	10	Guatemala	4	Mexico	186	San Marino	2	Venezuela	42
Croatia	37	Hungary	142	Montenegro	1	Serbia	39		

<i>WORK</i>		<i>TRAVAIL</i>		95		<i>ARBEIT</i>		<i>TRABAJO</i>	
Austria	1	Finland	1	Hungary	2	Serbia	1	The Netherlands	3
Croatia	2	France	11	Italy	52	Slovakia	1		
Czech Republic	4	Germany	10	Norway	3	Switzerland	5		

<i>FIELD TRIAL</i>		<i>FIELD TRIAL</i>		13		<i>FIELD TRIAL</i>		<i>FIELD TRIAL</i>		<i>HUNTING</i>		<i>CHASSE</i>		1		<i>JAGD</i>		<i>CAZA</i>	
Austria	1	Croatia	1	France	9	Hungary	1	Italy	1					France	1				

<i>AGILITY</i>		<i>AGILITY</i>		3		<i>AGILITY</i>		<i>AGILITY</i>		<i>OBEDIENCE</i>		<i>OBÉISSANCE</i>		3		<i>OBEDIENCE</i>		<i>OBEDIENCIA</i>	
		Denmark	1	Sweden	2					Denmark	2			Norway	1				

<i>COURSING/COURSE</i>		<i>COURSING/COURSE</i>		39		<i>COURSING/COURSE</i>		<i>COURSING/COURSE</i>	
Austria	3	Finland	2	Italy	3	Sweden	1	The Netherlands	2
Belgium	8	Germany	11	Russia	1	Switzerland	8		



DISTRIBUTION PER BREEDS • RÉPARATION PAR RACES • AUFTEILUNG NACH RASSEN • REPARTICIÓN POR RAZAS

BEAUTY

BEAUTÉ

5.514

SCHÖNHEIT

BELLEZA

10 Affenpinscher	48 Chinese Crested Dog	2 Irish Red and White Setter	18 Puli
65 Afghan Hound	35 Chow Chow	20 Irish Red Setter	6 Pumi
40 Airedale Terrier	10 Cirneco dell'Etna	26 Irish Soft Coated Wheaten Terrier	56 Rhodesian Ridgeback
23 Akita	11 Clumber Spaniel	16 Irish Terrier	43 Riesenschnauzer
34 Alaskan Malamute	3 Coban Koepegi	4 Irish Water Spaniel	55 Rottweiler
4 Alpenländische Dachsbracke	52 Collie Rough	25 Irish Wolfhound	5 Rovidszörü Magyar Vizsla
28 American Akita	20 Collie Smooth	12 Islenkur Fjarhundur	49 Russkaya Psovaya Borzava
53 American Cocker Spaniel	27 Coton de Tuléar	21 Jack Russel Terrier	1 Russko-Evropiskaia Laika
42 American Staffordshire Terrier	1 Crnogorski Planinski Gonic	4 Jämthund	3 Saarloos Wolfhond
22 Appenzeller Sennenhund	6 Curly Coated Retriever	7 Jugoslovenski ovcarski pas Sarplaninac	57 Saluki
17 Australian Cattle Dog	238 Dachshund	8 Karjalankarhukoira	48 Samoiedskaia Sabaka (Samoyede)
1 Australian Kelpie	50 Dalmatinac	17 Kavkazskaia Ovtcharka	16 Schipperke
10 Australian Shepherd	10 Dandie Dinmont Terrier	44 Kerry Blue Terrier	54 Schnauzer
20 Australian Silky Terrier	14 Deerhound	21 King Charles Spaniel	1 Schweizer Laufhund
17 Australian Terrier	6 Deutsch Drahthaar	7 Kleiner Münsterländer	45 Scottish Terrier
4 Azawakh	33 Deutsch Kurzhaar	3 Komondor	17 Sealyham Terrier
27 Basenji	2 Deutsch Langhaar	17 Kooikerhondje	1 Segugio Italiano (Pelo raso)
4 Basset Artésien Normand	123 Deutsche Dogge	1 Kraski Ovcar	1 Segugio Italiano (Pelo forte)
3 Basset Fauve de Bretagne	57 Deutscher Boxer	1 Kromfohrländer	40 Shar Pei
26 Basset Hound	11 Deutscher Pinscher	8 Kuvasz	50 Shetland Sheepdog
13 Bayrischer Gebirgsschweißhund	8 Deutscher Jagdterrier	67 Labrador Retriever	18 Shiba
33 Beagle	25 Deutscher Schäferhund	12 Lagotto Romagnolo	52 Shih Tzu
49 Bearded Collie	110 Deutscher Spitz	8 Lakeland Terrier	2 Shikoku
18 Bedlington Terrier	2 Deutscher Wachtelhund	11 Landseer (TCE)	63 Siberian Husky
2 Berger de Beauce	67 Dobermann	3 Lapinporokoira	19 Skye Terrier
10 Berger de Brie	17 Do-Khi (Tibetan Mastiff)	33 Leonberger	6 Sloughi
1 Berger Picard	24 Dogo Argentino	24 Lhasa Apso	5 Slovensky Cuvac
43 Berner Sennenhund	29 Dogue de Bordeaux	7 Magyar Agar	1 Slovensky Kopov
26 Bichon à poil Frisé	5 Drever	44 Maltese	5 Spinone Italiano
24 Bichon Havanais	5 Drovitzörü Magyar Vizsla	10 Manchester Terrier	15 Sredneasiatskaia Ovtcharka
14 Bolognese	33 English Cocker Spaniel	26 Mastiff	56 Staffordshire Bull Terrier
19 Border Collie	14 English Pointer	8 Mastín del Pirineo	38 St. Bernhardshund
27 Border Terrier	29 English Setter	6 Mastín Español	6 Suomenajokoir (Finsk Stövare)
21 Boston Terrier	18 English Springer Spaniel	19 Mastino Napoletano	11 Suomenlapinkoira
32 Bouledogue français	5 English Toy Terrier	3 Mudi	4 Suomenpystykorva (Finsk Spets)
8 Bouvier des Flandres	19 Entlebucher Sennenhund	20 Nederlandse Schapendoes	1 Sussex Spaniel
6 Bracco Italiano	3 Epagneul Bleu de Picardie	57 Newfoundland	9 Svensk Lapphund
5 Braque d'Auvergne	26 Epagneul Breton	24 Nihon Supittsu	40 Tchiorny Terrier
1 Braque Français -type Gascogne	7 Epagneul Français	21 Norfolk Terrier	2 Terrier Brasileiro
4 Braque Français -type Pyrénées	38 Epagneul Nain Continental	6 Norbottenspets	4 Thai Ridgeback
1 Briquet Griffon Vendéen	19 Eurasier	3 Norsk Buhund	35 Tibetan Spaniel
4 Broholmer	2 Field Spaniel	4 Norsk Elghund Grå	29 Tibetan Terrier
43 Bulldog	10 Fila Brasileiro	8 Norsk Lundehund	1 Tiroler Bracke
35 Bull Terrier	21 Flat Coated Retriever	18 Norwich Terrier	5 Tosa
18 Bullmastiff	32 Fox Terrier Smooth	3 Nova Scotia Duck Tolling R.	13 Vastgotaspets
34 Cairn Terrier	33 Fox Terrier Wire	2 Ogar Polski	5 Volpino Italiano
2 Cane Corso Italiano	8 Galgo Español	44 Old English Sheep Dog	3 Vostotchno-Sibirskaja Laika
3 Cane da Pastore Bergamasco	59 Golden Retriever	1 Otterhound	13 Weimaraner
1 Cane da Pastore Maremmano A.	15 Gordon Setter	29 Parson Russell Terrier	14 Welsh Corgi Cardigan
213 Caniche	9 Gos d'atura Catala	38 Pekingese	25 Welsh Corgi Pembroke
5 Cao da Serra da Estrella	7 Grand Basset Griffon Vendéen	14 Perro de Agua Español	9 Welsh Springer Spaniel
4 Cao da Serra de Aires	20 Greyhound	4 Perro Dogo Mallorquin	24 Welsh Terrier
15 Cao de Agua Portugês	12 Griffon Belge	1 Perro sin Pelo del Perú	65 West Highland White Terrier
46 Cavalier King Charles Spaniel	18 Griffon Bruxellois	6 Petit Basset Griffon Vendéen	51 Whippet
2 Ceskoslovensky Vlcak	7 Griffon d'Arrêt à poil dur	1 Petit Bleu de Gascogne	7 Xolnitzquintle
4 Cesky Fousek	4 Großer Münsterländer	17 Petit Brabançon	72 Yorkshire Terrier
16 Cesky Terrier	11 Großer Schweizer Sennenhund	19 Petit Chien Lion	39 Zwergpinscher
4 Chart Polski	1 Hamiltonstövare	11 Pharaoh Hound	147 Zwergschnauzer
8 Chesapeake Bay Retriever	3 Hannoverscher Schweißhund	42 Piccolo Levriero Italiano	
19 Chien de Berger Belge	14 Hollandse Herdershond	8 Podenco Ibicenco	
18 Chien de Montagne des Pyrénées	15 Hovawart	11 Podenco Português	
11 Chien de Saint Hubert	1 Hrvatski Ovcar	22 Polski Owczarek Nizinny	
75 Chihuahua	12 Ioujnorouskaia Ovtcharka	14 Polski Owczarek Podhalanski	
28 Chin	2 Irish Glen of Imaal Terrier	54 Pug	



WORK	TRAVAIL	95	ARBEIT	TRABAJO
1 Australian Kelpie	1 English Cocker Spaniel		3 Fox Terrier Wire	2 Roviddszörü Magyar Vizsla
2 Bracco Italiano	17 English Pointer		1 Golden Retriever	1 Spinone Italiano
1 Braque Français - Type Pyrénées	19 English Setter		2 Gordon Setter	2 Suomenpystykorva (Finsk Spets)
8 Dachshund	2 English Springer Spaniel		1 Irish Red & White Setter	
1 Deutsch Drahthaar	15 Epagneul breton		2 Irish Red Setter	
6 Deutsch Kurzhaar	2 Fox Terrier Smooth		5 Labrador Retriever	

FIELD TRIAL	FIELD TRIAL	45	FIELD TRIAL	FIELD TRIAL
1 Bracco Italiano		4 Deutsch Kurzhaar	1 Griffon d'arrêt à poil dur	
2 Braque Français Type Pyrénées		3 Epagneul Breton	2 Labrador Retriever	

COURSING/COURSE	COURSING/COURSE	22	COURSING/COURSE	COURSING/COURSE
5 Afghan Hound	1 Galgo Español	1 Magyar Agar	2 Russkaya Psovaya Borzaya	1 Sloughi
1 Deerhound	1 Greyhound	2 Piccolo Levvero Italiano	3 Saluki	5 Whippet

OBDIANCE	OBEISSANCE	1	OBDIANCE	OBDIENCIA	HUNTING	CHASSE	2	JAGD	CAZA
		3 Border Collie					1 Deutsch Kurzhaar		

STATISTICS KENNEL NAMES / STATISTIQUES DES AFFIXES
ZWINGERNAMEN-STATISTIK / ESTADÍSTICA DE AFIJOS

	2004	2005	2006	2007	2008
Argentina	***	1	288	1069	776
Austria	251	192	245	266	256
Azerbaijan	***	***	13	7	2
Belgium	225	247	223	274	239
Belarus	75	66	57	69	98
Bolivia	***	***	61	20	38
Bosnia-H.	20	22	17	24	***
Brazil	2114	1573	1176	999	1066
Bulgaria	79	81	70	64	91
Chile	100	743	125	303	442
China	***	***	***	2	32
Cyprus	13	16	10	17	14
Colombia	37	37	40	48	42
Costa Rica	29	***	5	***	3
Croatia	71	116	109	150	178
Cuba	20	20	10	9	21
Czech Republic	1243	1496	1465	1505	1189
Denmark	370	469	484	403	359
Ecuador	22	11	36	31	23
El Salvador	2	3	3	3	6
Estonia	92	76	103	101	98
Finland	528	365	695	802	690
France	1208	982	1339	1444	1654
Germany	718	863	891	1134	1077
Georgia	3	4	1	***	***
Gibraltar	1	1	1	***	***
Greece	162	37	45	110	81
Guatemala	***	290	***	***	***
Hungary	470	504	589	724	716
Honduras	***	1	***	***	***
India	***	***	***	1	***
Island	29	35	44	44	50
Israel	***	51	21	45	32
Italy	189	135	148	168	147
Japan	15382	13263	10489	8651	6584
Kazakhstan	11	25	16	5	28
Rep. Korea	186	214	279	303	268
Latvia	13	24	25	10	14
Lithuania	***	3	5	127	184
Luxemburg	19	12	15	9	13
Rep. Macedonia	7	7	***	7	14
Malta	168	100	124	117	113
Mexico	7	11	***	2	4
Moldavia	2	11	5	2	***
Singapore	***	***	***	***	9
Morocco	1	3	***	1	1
Montenegro	***	***	***	12	18
Nicaragua	4	1	***	***	***
Norway	336	393	467	510	455
Panama	18	23	7	4	3
Paraguay	33	22	14	26	23
Peru	131	97	98	99	89
Philippines	***	***	***	3	19
Poland	58	114	1607	1683	1363
Puerto Rico	***	4	2	2	5
Portugal	95	99	71	88	87
Romania	101	103	92	106	91
Russia	601	597	881	884	900
Serbia & Montenegro	50	85	74	***	***
Serbia	***	***	***	87	125
Slovakia	400	410	326	401	403
Slovenia	19	45	45	47	55
South Africa	16	14	9	32	13
Spain	601	746	883	1035	1047
Switzerland	183	215	227	175	209
Sweden	928	1117	1222	1084	1369
Taiwan	161	301	333	227	172
The Netherlands	553	607	562	668	588
The Ukraine	158	306	659	849	766
Uruguay	37	36	46	50	44
Uzbekistan	***	11	***	2	6
Venezuela	260	341	160	213	175
TOTAL	28610	27797	27057	27357	24677

AGILITY	AGILITY	2	AGILITY	AGILITY
1 Border Collie			2 Shetland Sheepdog	

C.A.C.I.T. OFFERED FOR COMPETITION
C.A.C.I.T. MIS EN COMPÉTITION
C.A.C.I.T.-PRÜFUNGEN
C.A.C.I.T. PUESTOS EN COMPETICIÓN

	2004	2005	2006	2007	2008
Argentina	1	7	8	7	13
Austria	26	46	45	47	47
Belgium	60	57	60	78	56
Bosnia & Herzegovina	5	15	13	***	***
Bulgaria	6	***	1	***	6
Croatia	21	42	70	56	80
Czech Republic	33	29	2	***	80
Cyprus	***	***	***	2	2
Denmark	35	50	36	50	60
Finland	55	53	61	68	57
France	190	237	216	217	283
Germany	32	33	39	46	48
Gibraltar	3	***	***	***	***
Greece	32	13	22	9	20
Hungary	18	18	17	7	7
Ireland	***	***	3	6	2
Italy	501	407	283	365	366
Japan	3	4	3	3	3
Korea	***	1	***	***	***
Lithuania	***	***	1	2	***
Luxemburg	1	***	2	1	1
Macedonia	24	11	9	23	22
Norway	81	84	78	87	64
Poland	48	21	65	29	65
Portugal	6	3	***	***	***
Romania	***	***	1	***	4
Russia	16	3	15	11	27
San Marino	14	13	6	12	12
Serbia & Montenegro	115	145	108	***	***
Serbia	***	***	***	139	97
Slovakia	42	38	27	21	14
Slovenia	***	6	6	4	5
Spain	72	72	132	113	142
Sweden	52	47	57	64	66
Switzerland	36	28	31	48	37
The Netherlands	18	27	29	30	26
The Ukraine	2	1	1	***	4
Yugoslavia	***	***	***	***	***
TOTAL	1548	1511	1447	1545	1.732



FCI MEMBER STATISTICS 2008
STATISTIQUE SUR LES MEMBRES DE LA FCI 2008
FCI MITGLIEDER STATISTIK 2008
ESTADÍSTICA DE MIEMBROS DE LA FCI 2008

* Data from 2007 • Données de l'an 2007 • Daten aus 2007 • Datos del año 2007
 ** Data from 2006 • Données de l'an 2006 • Daten aus 2006 • Datos del año 2006
 *** Data from 2005 • Données de l'an 2005 • Daten aus 2005 • Datos del año 2005

COUNTRY	PUPPIES	LITTERS	CAC SHOWS	CACIB SHOWS	CACIB JUDGES	INDIVID. MEMBERS	CLUBS
Austria	8.571	1.512	10	9	291	50.597	98
Azerbaijan**	1.506	288	1	2	2	377	4
Belarus	18.834	3.139	54	6	30	27.000	31
Belgium	24.958	4.113	3	11	313	53.304	100
Bosnia-Herzegovina**	5.970	1.313	15	9	157	3.750	41
Bulgaria	2.013	543	10	21	41	0	50
Croatia	12.279	2.269	12	12	105	5.672	132
Cyprus	1.794	406	1	6	3	391	14
Czech Republic	38.551	9.724	4	8	336	55.234	145
Denmark	22.881	6.035	3	6	182	28.000	73
Estonia	3.962		12	5	31	1.784	91
Finland	49.747	10.357	18	25	183	130.858	124
France	188.271	40.247	58	33	1.196	550.000	115
Georgia	1.349	273	6	3	9	9.754	8
Germany	89.604		7	16	793	416.994	175
Gibraltar	168	36	2	2	12	976	
Greece	8.507	1.621	30	9	22	948	26
Hungary	26.196	6.923	19	9	113	9.722	62
Iceland	1.139	273	1	2	2	2.462	24
Ireland	34.842	6.021	20	8		19.464	197
Israel	2.767	766	0	2	28		24
Italy	118.672	23.297	60	35	298	1.707	63
Kazakhstan ***	9.000	1.500	35	2			39
Latvia	2.009	431	68	4	9		34
Lithuania	6.262	1.211	18	8	30	4.000	37
Luxemburg	274	52	0	2	16	2.500	16
Macedonia	1.200	262	4	7	20	2.170	20
Malta	1.240	415	7	1	2	462	1
Moldavia***	2.207	332	10	8	5	3.600	0
Monaco*	58		1	1		7	
Montenegro	506	164	4	4	10	255	8
Marocco	3.550	710	4	1	11	2.980	10
Norway	28.000	5.800		11	166	67.500	650
Poland	32.000	6.691	45	13	256	27.200	23
Portugal	18.737	4.093	14	12	44	868	50
Rumania	8.363	1.588	16	15	32	9.500	50
Russia	216.999	59.246	899	35	455		2.620
San Marino	135	31	1	2	3	125	0
Serbia	30.488	8.521	60	15	407	22.050	168
Slovakia	11.803	2.589	4	7	91	10.311	89
Slovenia	3.739	711	5	10	146	0	104
Spain	94.140	23.590	22	27	186	3.620	248
Sweden	58.153	12.000	13	24	275	315.000	1.000
Switzerland	9.685	1.835	44	8	177	67.000	400
The Netherlands	44.853	8.451	2	15	279	114.500	240
The Ukraine	12.117		25	20	63	117.951	8
Uzbekistan	513	120	8	2	9	1.025	5
Total Europe	1.258.612	259.499	1.655	493	6.839	2.141.618	9.059



COUNTRY	PUPPIES	LITTERS	CAC SHOWS	CACIB SHOWS	CACIB JUDGES	INDIVID. MEMBERS	CLUBS
Argentina	53.140	10.141	335	14	25	0	37
Bolivia ***	11.676	3.795	23	5	4	122	3
Brazil	88.685	26.737	730	56	197	0	95
Chile	11.340	2.625	27	6	5	310	3
Colombia	1.087	300	33	4	24	120	10
Costa Rica	3.153	626	15	8	10	0	4
Cuba**	548	121	10	8			14
Dominican Republic	1.595	396	8	2	5	0	6
El Salvador	949	181	9	4	5	123	4
Ecuador	1.725	446	18	14	10	102	9
Guatemala	2.679	623	4	4	2	2.201	5
Mexico	42.829	16.931	316	20	29	54.529	123
Nicaragua	142	28	5	4	2	12	5
Panama	461	83	6	2	2	15	2
Paraguay	441	107	11	5	11	200	6
Peru	2.759	653	31	8	13	164	13
Puerto Rico	3.290	546	11	9	10	626	4
Uruguay	2.370	360	15	4	25	5	1
Venezuela	3.576	848	16	3	8		17
Total Americas and the Caribbean	232.277	65.545	1.625	181	387	58.528	361
Australia	63.387	14.280	0	0	1.900	34.336	357
China	10.593	5.047	8	7		53.280	98
Hong Kong	1.068	380	4	2	11	1.500	2
India	29.638	5.395	66	2	9	265	50
Indonesia	33.224	9.196	18	1	18	3.564	7
Japan	465.176	156.268	251	14	127	121.343	1.002
Korea	17.386	15.268	19	7	44	27.712	44
Malaysia	13.410	6.852	16	4	20	3.262	3
New Zealand**	9.748	2.544	144		181	6.891	315
Pakistan	1.859	380	18	2	4	211	3
Philippines	61.312	16.663	23	1	30	16.118	38
Singapore	1.166	316	11	1		735	3
Sri Lanka*	956		1			632	0
Taiwan	12.706	4.733	0	12	44	1.500	8
Thailand*	17.638	5.290	25	4	10	13.905	26
Total Asia and the Pacific	739.267	242.612	604	57	2.398	285.254	1.956
South Africa	25.336	6.334	40	2	304	5.284	174
Total South Africa	25.336	6.334	40	2	304	5.284	174
TOTAL WORLD	2.255.492	573.990	3.924	733	9.928	2.490.684	11.550



60 YEARS OF THE MALTA KENNEL CLUB
 LES 60 ANS DU MALTA KENNEL CLUB
 60 JAHRE MALTA KENNEL CLUB
 60 AÑOS - MALTA KENNEL CLUB

Mr Joseph Dimech was the first person to take an interest in setting up a dog show association. He became acquainted with Mr Baldasare Formosa who owned two Chow Chows and together they established the first association in 1946. The first managing committee of the Malta Kennel Club was formed in 1948 made up of seven members, including Joseph Dimech and Baldasare Formosa

The first dog shows were part of the annual shows of the Fur and Feather Association and later of the Rabbit Breeders' Association. The venues for these shows were usually San Anton Gardens, Argotti Gardens, the garden of a large villa in Gzira, the Hollywood Theatre in Hamrun and other public gardens. The judging was initially entrusted to British servicemen but in 1949 a reciprocal agreement was concluded by the Malta Kennel Club and the British Kennel Club.

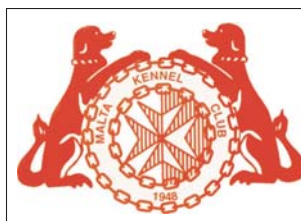
During the 1990s, the popularity of breeds increased and it was no surprise that the first breed club was set up in 1997: the German Shepherd Dog Association. This club requested affiliation with the Malta Kennel Club. In 1998, the managing committee of the Malta Kennel Club attempted to open

Joseph Dimech fut le premier à s'intéresser à la création d'une association qui organiserait des expositions canines. Il fit la connaissance de Baldasare Formosa, le propriétaire de deux chows-chows et ils fondèrent ensemble la première association en 1946. Le premier comité directeur du Malta Kennel Club fut créé en 1948 ; il était composé de 7 personnes, dont Joseph Dimech et Baldasare Formosa.

Les premières expositions canines se déroulaient dans le cadre des expositions annuelles de l'association du gibier à plumes et à poils (Fur and Feather Association) et, plus tard, de l'association des éleveurs de lapins (Rabbit Breeders' Association). Ces expositions avaient lieu selon l'usage dans des jardins publics tels que San Anton Gardens, Argotti Gardens, le jardin d'une grande villa à Gzira, le Hollywood Theater à Hamrun, parmi d'autres. Dans un premier temps, les jugements furent confiés à des membres de l'armée britannique. En 1949, un accord bilatéral fut cependant conclu entre le Malta Kennel Club et le British Kennel Club. Durant les années 1990, les races gagnèrent en popularité, aussi la fondation du premier club de race en 1997 - l'association des bergers allemands -

Joseph Dimech war der erste Mensch in Malta, der sich dafür interessierte, einen Verein für Hundausstellungen ins Leben zu rufen. Er lernte Baldasare Formosa, den Besitzer von zwei Chow-Chows kennen, und zusammen gründeten sie 1946 den ersten Verein. Der erste Vorstand des Malta Kennel Clubs wurde 1948 gebildet und setzte sich aus 7 Personen zusammen, unter ihnen Joseph Dimech und Baldasare Formosa. Die ersten Hundausstellungen waren Teil der jährlichen Ausstellungen des Pelz- und Federvereins und später des Vereins der Kaninchenzüchter. Diese Ausstellungen fanden üblicherweise in öffentlichen Gärten wie San Anton Gardens, Argotti Gardens, dem Garten einer großen Villa in Gzira, dem Hollywood Theater in Hamrun u. a. statt. Mit der Bewertung wurden zunächst Angehörige des britischen Militärs betraut, im Jahr 1949 wurde jedoch ein gegenseitiges Abkommen zwischen dem Malta Ken-

Joseph Dimech fue la primera persona en Malta que se interesó por crear un club para exposiciones caninas. Conoció a Baldasare Formosa, el propietario de dos Chow-Chows, y juntos fundaron el primer club en 1946. La primera junta directiva del Malta Kennel Club se formó en 1948 y se compuso de 7 personas, entre ellas Joseph Dimech y Baldasare Formosa. Las primeras exposiciones caninas fueron parte integrante de las exposiciones anuales del club de animales de pelo fino y de pluma y, más adelante, del club de criadores de conejos. Estas exposiciones se celebraban normalmente en jardines abiertos, como en el San Anton Gardens, en el Argotti Gardens, en un jardín de una gran mansión en Gzira, en el Teatro Hollywood en Hamrun, y otros. Primero se encargó a los miembros de la armada británica juzgar a los animales, sin embargo, en el año 1949, se pactó un acuerdo entre el Malta Kennel Club y el British Kennel Club. Durante los años 90 las razas fueron adquiriendo cada vez más popularidad, y así, no sorprendió a nadie que en 1997 se fundara el primer club de perros de raza: el Club del Perro de Pastor Alemán. Este club tuvo como objetivo la afiliación al Malta Kennel Club. En 1998





up new paths for its members and their dogs. Membership of the Fédération Cynologique Internationale (FCI) was then being seriously considered. May of 1999 will be remembered with satisfaction among dog enthusiasts in Malta, for the FCI general meeting approved the associate membership of the Malta Kennel Club. The Club held its first CAC championship show in December of 1999 and its first international championship on 4 and 5 November 2000, all approved by the FCI.

The Malta Kennel Club is governed by a set of regulations that form the Statute and its members are obliged to follow the Club's Code of Ethics and keep their dogs according to the standards required with regard to physical and mental well-being. The Club's finances are mainly generated by membership. The winners of the dog shows receive trophies and food vouchers which are sponsored by several dog food suppliers.

The Malta Kennel Club owns the only pedigree database in Malta and dogs registered with the Club will receive a pedigree which is recognised by all FCI member countries. The pedigree includes details of the last three generations of parentage. Each breeder of a litter is allowed to have a unique affix registered which is included in the list of FCI kennel names. This kennel name will remain unique among all FCI member countries.

Last year the Malta Kennel Club celebrated its sixtieth anniversary. The FCI joins in the congratulations and wishes the association all the best and good luck for the future.

n'eût-elle rien d'étonnant. Cette association a sollicité son adhésion au Malta Kennel Club. En 1998, le comité directeur du Malta Kennel Club tenta d'ouvrir de nouvelles voies à ses membres et leurs chiens. A cette époque, l'idée de devenir membre de la Fédération Cynologique Internationale (FCI) fut soigneusement étudiée. Les amateurs de chiens sur l'île se souviennent avec plaisir de mai 1999, date à laquelle l'assemblée générale de la FCI accorda au Malta Kennel Club le statut de membre associé. Le club organisa sa première exposition à CAC en décembre 1999 et son première exposition internationale les 4 et 5 novembre 2000 (toutes deux approuvées par la FCI).

Le Malta Kennel Club fonctionne selon un ensemble de règlements qui constituent ses statuts; ses membres doivent respecter le code d'éthique du club et élever leurs chiens conformément aux indications relatives au bien-être tant mental que physique décrites dans les standards. Le club est financé principalement par les cotisations de ses membres. Les gagnants des expositions reçoivent des trophées et des bons d'achat à valoir sur des produits alimentaires pour chiens provenant de différents fabricants.

Le Malta Kennel Club possède l'unique base de données de pedigrees de Malte et les chiens enregistrés par le club reçoivent pedigree reconnu par tous les pays membres de la FCI. Le pedigree contient des indications sur les trois dernières générations. Chaque éleveur d'une portée est en droit de faire enregistrer son propre affixe qui est repris dans la liste des affixes de la FCI. Cet affixe ne pourra alors être utilisé par aucun éleveur faisant partie des membres de la FCI.

L'an dernier, le Malta Kennel Club a célébré son sixantième anniversaire. La FCI se joint aux félicitations et présente à l'association ses meilleurs vœux de réussite pour l'avenir.

nel Club und dem British Kennel Club geschlossen.

Während der 1990er Jahre wurden Rassen immer beliebter, und so war es nicht überraschend, dass 1997 der erste Rassehundclub gegründet wurde: der Deutsche Schäferhund-Verein. Dieser Verein strebte die Angliederung an den Malta Kennel Club an. 1998 bemühte sich der Vorstand des Malta Kennel Clubs um neue Möglichkeiten für seine Mitglieder und deren Hunde. Zu dieser Zeit wurde ernsthaft überlegt, der Fédération Cynologique Internationale (FCI) beizutreten. Die maltesischen Hundefans werden sich immer gern an den Mai 1999 erinnern, denn damals erkannte die FCI Hauptversammlung den Malta Kennel Club als assoziiertes Mitglied an. Seine erste CAC-Meisterschaftsausstellung hielt der Club im Dezember 1999 ab, und seine erste internationale Meisterschaft am 4. und 5. November 2000 (beide von der FCI genehmigt).

Der Malta Kennel Club unterliegt einem Regelwerk, das die Satzung bildet, und seine Mitglieder müssen den moralischen Richtlinien des Clubs Folge leisten und ihre Hunde gemäß der vorgeschriebenen Standards in Bezug auf physisches und geistiges Wohlbefinden halten. Der Club finanziert sich hauptsächlich durch Mitgliedsbeiträge. Die Gewinner von Hundeausstellungen erhalten Pokale und Gutscheine für Hundenahrung, die von diversen Hundenahrungsherstellern bereitgestellt werden.

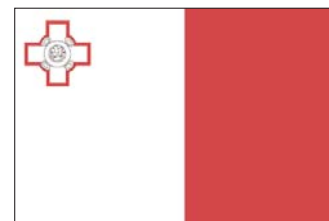
Der Malta Kennel Club besitzt die einzige Stammbaumdatenbank Maltas und Hunde, die im Club registriert sind, erhalten einen Stammbaum, der von allen FCI-Mitgliedsländern anerkannt wird. Der Stammbaum beinhaltet Angaben über die letzten drei Generationen der Abstammung. Jeder Züchter eines Wurfs hat das Recht, ein eigenes Affix registrieren zu lassen, das in die Liste der FCI-Zwingeramen aufgenommen wird. Dieser Zwingername bleibt unter allen FCI-Mitgliedsstaaten einmalig. Letztes Jahr feierte der Malta Kennel Club sein sechzigjähriges Bestehen. Die FCI schließt sich den Gratulationen an und wünscht alles Gute und viel Erfolg für die Zukunft.

la junta directiva del Malta Kennel Club realizó grandes esfuerzos para ampliar las posibilidades para sus miembros y los perros de éstos. En esa época se consideró muy seriamente afiliarse a la Federación Cynológica Internacional (FCI). Los amantes malteses de los perros siempre recordarán con gusto el mes de mayo de 1999, pues fue cuando la Asamblea General de la FCI reconoció al Malta Kennel Club como miembro asociado. El club celebró su primera exposición con campeonato de CAC en diciembre de 1999 y su primer campeonato internacional los días 4 y 5 de noviembre de 2000 (ambos campeonatos autorizados por la FCI).

El Malta Kennel Club está sujeto a un reglamento, que forma también los estatutos, y sus miembros deben atenerse a los directivas morales del club y mantener la salud y el bienestar tanto físicos como psíquicos de sus canes, conforme a los estándares prescritos. El club se financia principalmente mediante las cuotas de sus miembros. Los ganadores de exposiciones caninas reciben copas y vales para alimentos para perros, que ponen a disposición diversos fabricantes de alimentos para perros.

El Malta Kennel Club posee la única base de datos de árboles genealógicos de Malta, y los perros que están registrados en el club obtienen un pedigrí que está reconocido por todos los países miembros de la FCI. El pedigrí incluye datos sobre las tres últimas generaciones del origen. Cada criador de una camada tiene el derecho a registrar un afijo, que se incorpora a la lista de los afijos de la FCI. El nombre de afijo en cuestión es y permanecerá único entre todos los estados miembros de la FCI.

El año pasado, el Malta Kennel Club celebró su sexagésimo aniversario. La FCI desea expresar sus felicitaciones y le desea al club lo mejor y mucho éxito en el futuro.



**BIS WINNERS ALL
OVER THE WORLD**

**CHAMPIONS BIS
DU MONDE ENTIER!**

**BIS-GEWINNER
AUS ALLER WELT**

**¡CAMPEONES BIS
DEL MUNDO ENTERO!**



Photo: Alex

FCI MIDDLE EASTERN EUROPEAN CUP
in Zagreb/Croatia, 30.11.2008.
BIS: Dewmist Silk Screen "Storm"
(Golden Retriever)
Owner: Kozák Sándor
Judge: Štefan Štefík



Photo: Paula Heikkinen-Lehkonen

**FCI International Dog Show in
Kajaani/Finland, 10.-11.1.2009**
BIS: Canmoy's Romeral (Standard Poodle)
Owner: Jan Steinhour & Lisa Croft-Elliott,
Judge: Tomasz Borkowski



Photo: Paula Heikkinen-Lehkonen

**FCI International Dog Show in
Turku/Finland, 24.-25.1.2009**
BIS: Edendane's Henry Higgins
(Great Dane)
Owner: Teija Salmi-Aalto & Heidi & Antti
Järvinen
Judge: Gert Christensen



**FCI International Dog Show in Shiga/Japan,
11.5.2008**
BIS: Suzu Jr. of Okayama Yanagihara JP
(Pug)
Owner: Hironori Yanagihara
Judge: Sue Shrigley



Photo: Paula Heikkinen-Lehkonen

**FCI International Dog Show in
Arezzo/Italy, 18.1.2009**
BIS: Baldassare di Casa Caruso
(Maremma Sheepdog)
Judge: Gianercole Mentasti



**FCI International Dog Show in
Arezzo/Italy, 17.1.2009**
BIS: Goldbear's Vermont (Newfoundland)
Owner: Sari Turunen
Judge: Martin Croeser



**FCI International Dog Show in
Nagano/Japan, 22.6.2008**
BIS: Arlen's Jorja JC (Whippet)
Owner: Masahiro Nakama
Judge: Mitsuo Masuyama



**FCI International Dog Show in
Fukuoka/Japan, 16.11.2008**
**BIS: Cantebriar He's A Dandy (Welsh Corgi
Pembroke)**
Owner: Norimoto Murase
Judge: Akira Hayashida